

COLECCIÓN 3

Fábulas y leyendas

En esta colección, vas a aprender más sobre los siguientes conceptos:

Lectura

Elementos de literatura: Mitos, leyendas, cuentos populares y fábulas

Estrategias para leer: Hacer predicciones

Cultura

Cultura y lengua: Argentina

Panorama cultural: ¿Alguna vez has oído una historia escalofriante?

Comunidad y oficio: Protegiendo el patrimonio cultural de las Américas

Comunicación

Así se dice: Para expresar certeza; para presentar y conectar ideas; para expresar certeza o duda; para hablar de causas y efectos; para evaluar un trabajo escrito

Vocabulario: Los sinónimos y antónimos


Gramática: El modo; las formas del presente del subjuntivo; el presente del subjuntivo en cláusulas nominales; el presente del subjuntivo en cláusulas adverbiales


Comparación y contraste: El infinitivo y las cláusulas nominales en español e inglés

Escritura

Ortografía: El sonido /s/; el acento tónico

Taller del escritor: Ensayo de especulación sobre causas o efectos

 internet

 **MARCAR:** go.hrw.com
PALABRA CLAVE:
WN3 LEYENDAS



Artwork © Kinuko Y. Craft



Dragon Landscape (Paisaje de dragón) (1990) de Kinuko Y. Craft.
Técnica mixta (20" x 26").

Copyright © by Holt, Rinehart and Winston. All rights reserved.

ANTES DE LEER

Posada de las Tres Cuerdas

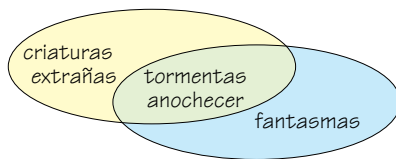
Punto de partida

Historias de terror

Desde tiempos inmemoriales todo el mundo ha disfrutado de historias de terror que ponen los pelos de punta. Algunas de estas historias nos han llegado en forma de fábulas y de leyendas.

Comparte tus ideas

Piensa en tus historias de terror favoritas. Dibuja un círculo y dedica dos minutos a rellenarlo con las palabras que pasen por tu mente cuando piensas en esas historias. Con un grupo de compañeros, compartan sus dibujos y construyan un diagrama de Venn como el de abajo para ver qué palabras aparecen más de una vez.



Toma nota

Si escribieras una historia de terror o dirigieras una película de terror, ¿qué detalles usarías para crear un ambiente aterrador? Escribe tus ideas libremente.



Diálogo con el texto

Al leer, ten una hoja de papel a mano para anotar tus ideas y reacciones.



Presta especial atención a los elementos del argumento y al ambiente que crean una atmósfera de misterio y suspenso. Los comentarios de un lector aparecen en la página 130 como ejemplo.

Telón de fondo

El samurai

El samurai era un guerrero del Japón feudal que llegó a formar parte de la aristocracia militar. Los samuráis alcanzaron el poder a finales del siglo XII. Siguiendo un estricto código de conducta llamado *bushido*, que premiaba la obediencia, la valentía, el honor y la lealtad, los samuráis preferían cometer suicidio o *hara-kiri*, antes que enfrentarse al deshonor o a la derrota. Los samuráis llevaban dos espadas y un tocado especial. Perdieron su posición privilegiada en 1871, cuando Japón abolió el feudalismo.

El cuento que vas a leer a continuación es una adaptación de un cuento popular japonés.

Elementos de literatura

Anticipación

Cuando la madre de Caperucita Roja le advierte que no se desvíe del camino porque el lobo malvado podría estar por ahí, probablemente te hace sospechar que el lobo va a aparecer tarde o temprano. Cuando al principio de una historia se dice que el héroe ha salido de casa y ha olvidado cerrar la puerta, probablemente esperas que ocurra un robo u otro delito.

Pistas como éstas, la advertencia de la madre y la mención de la equivocación, te preparan para los acontecimientos que sucederán en la historia. Este recurso se llama **anticipación**. La anticipación a menudo intensifica el suspenso de una historia.

La **anticipación** consiste en dar pistas que preparan al lector para los acontecimientos que ocurrirán más tarde en la historia.

Para más información sobre la anticipación, ver la página 77 y el GLOSARIO DE TÉRMINOS LITERARIOS.



POSADA^o

de las TRES CUERDAS

Ana María Shua



Images International of Hawaii.

White Horse Shogun (Shogún y caballo blanco)
de Gary Hostallero.

oposada: lugar donde los viajeros pasan la noche.



Los dos jóvenes iban muy erguidos sobre sus caballos y llevaban katanas (sables de samurai). Iban cubiertos de polvo por el largo viaje, y la seda de sus vestiduras colgaba hecha jirones. Pero los campesinos que los veían pasar sabían que se trataba de dos caballeros.

Junchiro y Koichi eran dos hermanos que volvían a la casa de sus padres. Su señor y jefe había sido vencido en la guerra. Habían luchado mucho y con valor pero ahora, a pesar de ser jóvenes, se sentían viejos, tristes y cansados. Aunque nunca hubieran aceptado decirlo en voz alta, aunque nunca se lo dijeran ni siquiera a sí mismos. Aunque siguieran hablando como hablan los hombres en Japón: con voz ronca y cortante, como si todo lo que dicen, hasta una pregunta o un comentario, fuera una orden violenta.

La guerra los había llevado lejos y deseaban llegar lo más pronto posible a su ciudad natal. Por eso apuraban el paso de sus caballos y se detenían apenas lo necesario para comer y dormir.

Descansaban en las horas más calurosas del día, cuando el sol estaba alto en el cielo, y aprovechaban para avanzar al fresco del amanecer y las últimas horas de la tarde.

Una noche, cuando ya estaban a pocos días de viaje de su ciudad natal, llegaron a un bosquecillo. Junchiro, el más joven, propuso seguir adelante.

—El bosque no es espeso. La noche es fresca pero no fría. Del otro lado debe de haber una aldea o tal vez una posada donde podremos descansar más cómodos.

—Tenemos que cuidar nuestros caballos —le contestó Koichi—. Necesitan descanso. No tenemos dinero para comprar otros. Mañana al amanecer seguiremos adelante.

Junchiro se burló de su hermano mayor con todo el mal humor que su propio cansancio le provocaba. Lo acusó de cobarde, sabiendo que era mentira.

—Los fantasmas del bosque le dan miedo a un guerrero. ¿O acaso está asustado de los zorros y los conejos?

Koichi, sin contestarle, empezó a desensillar tranquilamente su agradecido caballo.

Pensando que después de todo ya estaba tan cerca de su casa que no le importaría seguir solo (y con la secreta esperanza de que Koichi lo alcanzara), Junchiro apuró a su caballo y entró en el bosquecillo.

¿Por qué llevan los dos «caballeros» (samuráis) la ropa rota y polvorienta?

Ya veo: vuelven a casa después de la guerra.

Parecen prudentes y responsables.

Me pregunto cuál de los dos hermanos tomó la mejor decisión.

Estaba muy oscuro. Después de dormir durante todo el día, el mundo de la noche había despertado: había luciérnagas¹ y mariposas nocturnas y búhos y gatos salvajes y se escuchaban los crujidos de los árboles y el canto de las cigarras.²

Junchiro se sentía feliz: era bueno escuchar esa música en lugar del sonido de las espadas y los gritos de los hombres heridos.

Sin embargo, le sorprendió que el bosquecillo fuera más grande de lo que había supuesto. Antes de cruzarlo le había parecido divisar sus límites. En cambio ahora, a la luz de la luna, no alcanzaba a ver más allá de los árboles más cercanos, que crecían cada vez más juntos, como si se espesaran para cerrarle el paso.

Hacía ya dos horas que cabalgaba, enojado consigo mismo por no haber sabido calcular hasta dónde llegaban los árboles, cuando vio, en un claro, una casa iluminada. El cartel de la puerta decía así: *Posada de las Tres Cuerdas*.

Junchiro desmontó, muy contento de haber encontrado un lugar agradable donde pasar el resto de la noche. Ató su caballo, se quitó las sandalias y entró en una habitación grande, iluminada por una lámpara de aceite.

Era un lugar cómodo y limpio. El suelo estaba cubierto (como en todas las casas japonesas) por esterillas nuevas. Junto a la lámpara había una tetera de porcelana y, al costado, sobre una bandeja de plata, había una botella de sake³

1. **luciérnagas:** insectos que emiten una pequeña luz fosforescente visible en la noche.
2. **cigarras:** insectos que emiten un ruido estridente que se oye a muchos metros.
3. **sake:** bebida alcohólica de Japón, hecha de arroz.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

se espesaran, de **espesarse** v.: juntarse; hacerse más espeso, como hacen las ramas de los árboles.

esterilla f.: especie de alfombra o tapete hecha generalmente de fibras de árboles.



Landscape (Paisaje) de Kano Motonobu. Cuadro colgado en un rollo (20 1/8" x 13 1/2").

The Metropolitan Museum of Art, The Harry G. C. Packard Collection of Asian Art, Gift of Harry G. C. Packard and Purchase, Fletcher, Rogers, Harris, Brisband, Dick and Louise V. Bell Funds, Joseph Pulitzer Bequest and The Annenberg Fund, Inc. Gift, 1975 (1975.268.41). © 1986 by The Metropolitan Museum of Art.



Victoria & Albert Museum, London/Art Resource, New York.

Geisha with Samisen (Geisha con shamizen) de Utagawa Kuniyaso.

y un tazón pequeño. La habitación estaba vacía y el silencio era absoluto.

Junchiro estaba agotado. La discusión con su hermano le había dado fuerzas para llegar hasta allí, pero ahora lo que más deseaba en este mundo era acostarse y dormir.

Si no hubiese estado tan cansado, tal vez le hubieran llamado la atención algunos detalles: ese silencio tan grande en toda la casa, la puerta abierta, la bandeja servida como esperándolo.

La noche en el bosque era húmeda y fría y Junchiro se sintió satisfecho de estar en un lugar caliente y cómodo, sin pensar en nada más.

Sin ninguna preocupación, el joven se sirvió un tazón de sake caliente. Mientras el vino de arroz corría agradablemente por su garganta, escuchó unos pasos livianos y claros en las escaleras que llevaban al primer piso.

Una jovencita bellísima, vestida de seda, entró en la habitación. Junchiro ya estaba casi arrepentido de haber entrado solo en el bosque, pero cuando vio a la joven se felicitó por la decisión que le iba a permitir pasar la noche en tan buena compañía.

El cansancio y la sensación de confusión provocada por el vino, más fuerte de lo que parecía al probarlo, le quitaban las ganas de hablar. Miró a la muchacha y sonrió.

Era verdaderamente hermosa, con su carita delicada pintada de blanco, los brillantes ojos negros y la cabellera larga y espesa sostenida en lo alto de la nuca por un peine de marfil y agujetas de plata. Su kimono⁴ de seda roja estaba bordado de flores y un cinturón dorado apretaba su finísima cintura, tan ajustado que casi parecía cortarla en dos.

En sus manos blancas y graciosas sostenía un instrumento de cuerda japonés, un shamizen, con sus tres cuerdas tensas sobre la caja de resonancia cubierta de cuero negro.

La joven se arrodilló con elegancia, inclinándose ante Junchiro. El guerrero quiso pedir

4. **kimono**: túnica japonesa larga y ancha, similar a una bata o un vestido de mujer.

disculpas por haber entrado así, sin haber sido invitado. Pero ella no lo dejó hablar. Con una sonrisa maravillosa, le ofreció otro tazón de sake.

De pronto Junchiro notó que la joven no había pronunciado ni una sola palabra desde que entró en la habitación, ni siquiera un saludo. Probablemente sería sordomuda. Y le agradeció por señas el segundo tazón de vino que ella le alcanzaba ahora y que, servido por sus manos, parecía tener un sabor todavía más delicioso.

Sin embargo, cuando quiso ofrecerle un tazón a ella, la muchacha no lo aceptó. En cambio tomó su instrumento y comenzó a tocar. Una melodía como Junchiro nunca antes había escuchado llenó la habitación. Por momentos era dulce y melodiosa, por momentos era violenta. Parecía asaltarle casi como un dolor, desde todas partes, atrapándolo en sus notas.

Mientras tocaba, la muchacha no le quitaba de encima esos ojos que parecían despedir rayos. Junchiro quiso levantarse para acercarse más a ella, pero las piernas y los brazos no le obedecían. Tampoco él podía separar su mirada de la de ella y pronto fue como si no hubiera nada más en el mundo que esas pupilas negras y enormes que lo quemaban por dentro y esa música que lo encadenaba.

Junchiro había olvidado todo lo que lo rodeaba. Había olvidado a su hermano Koichi y las tristezas de la guerra y también a sus padres y a su ciudad. Recostado contra una de las columnas que sostenían el techo de la casa, bebía con la mirada la belleza de la muchacha, mientras la extraña música se apoderaba del aire y del espacio.

Cada vez que la joven tocaba la cuerda del medio del shamizen una nota más alta y más vibrante que las demás resonaba en el cuarto. Y Junchiro sentía que algo invisible, frío y

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

liviano, **-na** *adj.*: de poco peso, ligero.

nuca *f.*: parte posterior del cuello.

pegajoso, se enroscaba alrededor de su cuello o su cara. Con esfuerzo consiguió llevarse la mano al cuello y la impresión desapareció, como si con su gesto hubiese roto una cuerda invisible.

La jovencita pareció sentirse molesta por su movimiento. Pero apenas por un instante frunció las cejas. Su maravillosa sonrisa volvió inmediatamente y siguió tocando el shamizen. La cuerda del medio vibraba cada vez más fuerte y más seguido y Junchiro se sentía atrapado por esa cosa invisible que lo aprisionaba.

A pesar del sueño y el malestar que le había provocado el vino de arroz, el joven samurai comprendió, aterrado, que había caído en una trampa. Reuniendo todas sus fuerzas, consiguió sacar su katana de la vaina.

Cuando la jovencita vio el sable desenvainado, ya no intentó disimular su enojo. Furiosa y descontrolada, tocó con tanta fuerza la cuerda del medio que se rompió. Alargándose, la cuerda voló a enroscarse sobre el cuerpo de Junchiro. Era demasiado tarde para intentar nada: estaba atrapado, atado a la columna. Sin embargo, a pesar de tener el brazo casi inmovilizado, logró arrojar el sable, que se clavó profundamente en la caja negra del instrumento musical.

La furia de la muchachita desapareció de golpe. Su cara blanca y fina pareció enflaquecer de pronto y tomó una expresión triste, dolorosa. Se levantó, alzó su instrumento del suelo, y volvió a subir las escaleras silenciosamente, con cierta dificultad.

Un silencio pesado envolvía la casa. Por la ventana entraba el frío de la noche. La llama de la lámpara flameó y finalmente se apagó. El prisionero quedó solo en la más negra oscuridad. El agotamiento fue más fuerte que el terror y Junchiro, en su incómoda posición, se quedó dormido.

Lo despertó la luz del amanecer. Junchiro miró a su alrededor y casi no pudo reconocer el lugar donde se encontraba. Las esterillas que cubrían el piso eran restos rotos, viejos, cubiertos de polvo. La puerta que creía haber empujado al

llegar estaba tirada en el suelo, con la madera podrida y llena de gusanos. En lugar de la tetera había un montón de cenizas. En lugar de la botella de sake y el tazón había dos piedras.

¿Había sido un sueño? Pero la cuerda fría y pegajosa que lo ataba todavía a la columna era completamente real. Junchiro tironeó para soltarse y no pudo. También eran reales las gotas de sangre fresca en el piso: iban hacia las escaleras.

En ese momento escuchó la voz tranquilizadora y familiar de su hermano, que lo llamaba por su nombre. Gritó para guiarlo y con enorme alegría lo vio entrar en la *Posada de las Tres Cuerdas*.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

se enroscaba, de **enroscarse** v.: enrollarse.

vaina f.: funda para proteger y llevar una arma cortante.

enflaquecer v.: languidecer, perder expresión y vida.

flameó, de **flamear** v.: parpadear una llama de fuego.



Black Horse Shogun (Shogún y caballo negro) de Gary Hostallero.

Images International of Hawaii.

Con su katana, Koichi cortó las ligaduras que ataban a su hermano. No se abrazaron porque los samuráis no se abrazan. Pero se miraron como si se abrazaran, felices de estar vivos y juntos otra vez.

Junchiro le contó a su hermano las aventuras de la noche anterior. Después siguieron por las escaleras el rastro de sangre fresca que subía hacia el piso superior. En la confusión de esa noche terrible, sin saber claramente qué había sucedido en realidad, confundido por la borrachera, Junchiro temía haber herido a la hermosa dueña de la casa.

Subiendo con mucho cuidado los escalones rotos y carcomidos, llegaron a la habitación del primer piso.

Allí, debajo de una enorme tela desgarrada, del tamaño de un hombre, encontraron a una gigantesca araña muerta, atravesada por la katana de Junchiro.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

carcomido, -da *adj.*: comido o destruido parcialmente por el uso, por insectos o por sustancias corrosivas.

CONOCE A LA ESCRITORA

Ana María Shua (1951–) nació en Buenos Aires, Argentina. Empezó a escribir cuando tenía ocho años. A los quince, su primer volumen de poesía, *El sol y yo*, ganó el Premio Fondo Nacional de las Artes y la faja de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores.

En 1980, la novela *Soy paciente* ganó el primer premio en el Concurso Internacional de Narrativa Losada. Los jueces de este premio revisaban las obras seleccionadas sin saber los nombres de los autores. Uno de los jueces comentó que, cuanto más leía *Soy paciente*, más convencido estaba de que el libro lo había escrito un hombre. Cuando se enteró de que la autora era Ana María Shua, tuvo que admitir que la habilidad de escribir una prosa vigorosa y con sentido del humor no era propia sólo del sexo masculino.

Shua ha publicado otras obras, como *Los días de pesca*, *La batalla entre los elefantes y los cocodrilos* y *Expedición al Amazonas*. En la actualidad es profesora de letras en la Universidad de Buenos Aires.

En la introducción a *La fábrica del terror*, de donde procede «Posada de las Tres

Cuerdas», Shua nos dice:

«Cuando yo era chica, el miedo me gustaba y también me daba miedo. Insistía en ver películas de terror y después no dormía durante semanas enteras. No me preguntan por qué: ustedes mismos deberían saberlo.

Me aterraba la oscuridad, la soledad, las puertas cerradas... ¿Quién puede estar totalmente seguro de lo que hay detrás de una puerta cerrada?...

Cuando empecé a escribir, envidié por un momento a los directores de cine, que tienen tantos recursos y pueden asustar con el silencio, con la música, con las imágenes. Pero también pensé que un sobresalto se olvida rápido y en cambio hay palabras, horribles palabras, que pueden quedar resonando para siempre en nuestra mente».



CREA SIGNIFICADOS

Cuaderno
de práctica,
págs. 43–44

Así se dice

Para expresar certeza

Puedes usar estas expresiones para contestar las preguntas de **Crea significados**.

- Estaba seguro(a) que algo malo iba a ocurrir cuando...
- Se me hace (Me parece) que... no se da cuenta de...
- No cabe la menor duda que... representa...
- Es obvio (evidente) que... se arriesgó cuando...

¿Te acuerdas?

Las expresiones de certeza van seguidas por un verbo en indicativo:
Es verdad que la hermosa muchacha **era** una gigantesca araña.

Primeras impresiones

1. ¿En qué punto de la historia te diste cuenta de que algo malo ocurriría? Explica tu respuesta.

Interpretaciones del texto

2. ¿Qué detalles de la experiencia de Junchiro en la posada **anticipan** los extraños sucesos que ocurrirán más tarde?
3. ¿Qué detalles del **ambiente** de la historia crean una sensación de misterio y suspenso?
4. ¿Cuál es el **clímax** o punto culminante de la historia?

Repaso del texto

- a. ¿Adónde van Junchiro y Koichi?
- b. ¿Qué detalles de la posada pasa por alto Junchiro?
- c. ¿Cómo le afecta a Junchiro la música que toca la joven?
- d. ¿Cómo consigue liberarse Junchiro?

Conexiones con el texto

5. Si fueras Junchiro, ¿entrarías a la posada? ¿Cómo te sentirías al ver la puerta abierta y la bandeja servida?

Más allá del texto

6. ¿Te ha recordado esta historia alguna película que hayas visto o algún libro que hayas leído? Explica tu respuesta.

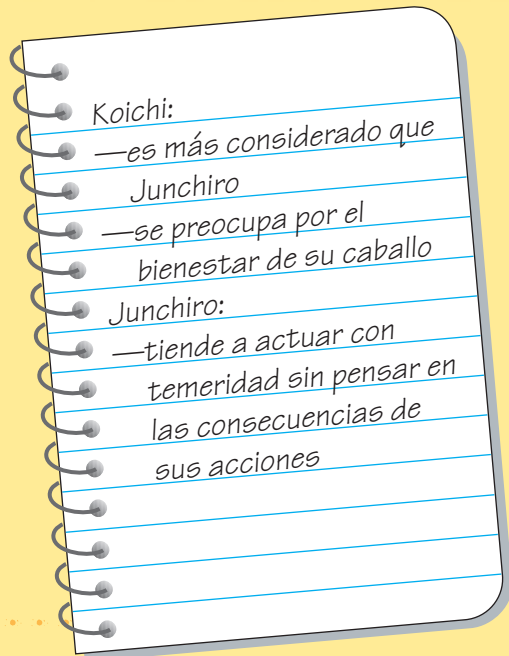
OPCIONES: Prepara tu portafolio

Cuaderno del escritor



1. Compilación de ideas para una especulación sobre causas o efectos

¿Te has preguntado alguna vez por qué los personajes de las historias — y la gente de la vida real — actúan como lo hacen? Especular sobre las causas del comportamiento de un personaje te puede ayudar a entender mejor la historia. Por ejemplo, cuando leíste «Posada de las Tres Cuerdas», te habrás preguntado por qué Koichi y Junchiro actuaron de forma tan diferente al principio de la historia. Piensa por qué su actitud los lleva por caminos diferentes y nombra algunas de las razones por las que los hermanos actuaron como lo hicieron.



Redacción creativa



2. La metamorfosis en los cuentos

Llamamos cuentos de metamorfosis a los relatos en que los seres humanos se convierten en animales o los animales en seres humanos. Este tipo de cuento existe en todas las culturas. Escribe una historia de metamorfosis.



Hablar y escuchar

3. Cuenta un cuento de fantasmas

Ve a la biblioteca y busca cuentos de fantasmas o de horror. Elige un cuento de terror y suspenso que te gustaría leerles a tus compañeros de clase. Para que tu presentación sea más efectiva, practica la lectura en voz alta. Asegúrate de leer de manera expresiva. Después de leerles la historia a tus compañeros, explica qué elementos de la historia (argumento, ambiente, suspenso, anticipación) son esenciales para componer un cuento de terror efectivo.

Argentina



La inmigración europea a Argentina

Se considera que más del 85% de la población argentina se compone de inmigrantes europeos o sus descendientes. Entre 1856 y 1930, llegaron más de 10 millones de personas al país, de las cuales la mitad eran italianos y la tercera parte eran españoles. Vinieron también ingleses, judíos, galeses y otros grupos. El ímpetu de las olas migratorias se originó fundamentalmente en la depresión económica mundial de las primeras décadas del siglo XX. También hubo un ímpetu político, ya que los gobiernos de Bartolomé Mitre (1862–1868) y Domingo Faustino Sarmiento (1868–1874) fomentaron la colonización europea de Argentina.

Los españoles han desempeñado un papel fundamental en la historia y la cultura de Argentina desde la época colonial, y se ve su influencia en el idioma, la religión y la arquitectura. Las olas de inmigrantes españoles a Argentina entre los finales del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX fortalecieron aún más los lazos entre los dos países. En Buenos Aires hay edificios cuya arquitectura refleja la herencia española colonial, como la iglesia de San Ignacio de Loyola, fundada en 1675. La Avenida de Mayo fue diseñada como una avenida española, con grandes senderos, puestos de luz, tiendas y teatros. Hoy en día, el Teatro Avenida presenta obras de teatro interpretadas por actores españoles o con temas españoles.

Los disturbios sociales, políticos y económicos en Italia entre 1888 y 1893, al igual que terremotos y varios episodios de malaria, causaron un éxodo de inmigrantes a Argentina.

Los italianos se asentaron principalmente en el barrio portuario de La Boca, y hoy la influencia italiana se destaca en el idioma, la música y en la comida. En los restaurantes de

Buenos Aires, uno puede disfrutar de especialidades italianas como polenta con tuco, ravioles y ñoquis.

Nombre oficial: República Argentina

Población: 36.737.664

Área: 2.766.890 km²

Capital: Buenos Aires

Principales exportaciones:

carne, trigo, maíz, cuero y lana

Idiomas: español (oficial), inglés, italiano, alemán, francés

Internet

go.
hrw.
.com

MARCAR: go.hrw.com

PALABRA CLAVE:

WN3 LEYENDAS-CYL

Los ingleses que se establecieron en Argentina fueron inversionistas e ingenieros que contribuyeron al desarrollo de la infraestructura del país. Por los años 1870, la necesidad de un sistema de transporte, debido a la exportación de carne y otros productos al extranjero, resultó en una red de ferrocarriles, instalada y financiada por los ingleses. También introdujeron el fútbol y el polo. Hoy en día, la presencia inglesa se nota en la vida cotidiana de la capital: periódicos ingleses aparecen diariamente en kioscos, el té inglés se sirve en confiterías y las escuelas británicas siguen prosperando.

La población judía de Argentina es la más grande de América Latina y la cuarta población más grande de judíos del mundo. Se calcula que unos 250.000 judíos viven en Argentina. Muchos son descendientes de inmigrantes que salieron de Rusia en el siglo XIX, huyendo de la persecución de los zares. La mayoría de ellos se establecieron en Buenos Aires como negociantes, artesanos y almaceneros. En los barrios judíos de la capital, se puede ir a rotiserías (tienditas donde se vende repostería, pan y pescado ahumado) o visitar sinagogas históricas.



Los galeses en la Patagonia Impulsados por la promesa de tierras y libertad, los inmigrantes del País de Gales llegaron a Argentina entre 1865 y 1914 y se instalaron en la Patagonia. Hoy, aproximadamente cien mil personas de ascendencia galesa viven en esta región, de las cuales unas veinte mil siguen hablando galés. Las iglesias, los viejos molinos de madera y los salones de té del valle de Chubut reflejan la herencia galesa. La ciudad de Gaiman cuenta con una visita anual de un asesor cultural del País de Gales y todos los años durante el mes de octubre, las comunidades galesas de la región celebran su legado cultural en el festival de *Eisteddfod*, un concurso de música, arte y poesía.

La Boca Se establecieron muchos inmigrantes, marineros y trabajadores de las fábricas en La Boca, un barrio en el sureste de Buenos Aires. A mediados del siglo XIX era más común escuchar el italiano, el turco o el griego que el español en este barrio. Sus casas coloridas, hoy símbolo de La Boca, se originaron también en el siglo XIX. Los marineros italianos construyeron los edificios de materiales sacados de los barcos abandonados en el puerto y les dieron un toque único al pintarlos de colores vivos.



El polo El polo llegó a Argentina de Inglaterra en el siglo XIX. Los ingleses no sólo construyeron los ferrocarriles que atravesarían el país, sino que encendieron la pasión por el caballo y los palos de polo. Los torneos oficiales del famoso Club Hurlingham empezaron en 1888 y hoy, los jugadores y caballos argentinos son reconocidos mundialmente por su habilidad en el deporte. En el Club Hurlingham, conocido como «El Hurlo», los partidos del otro deporte inglés, el *cricquet*, también llenan los campos. Como buena costumbre inglesa, se sirve el té al final de cualquier torneo.

Así se dice

Para presentar y conectar ideas

Puedes usar estas expresiones para hacer la actividad en esta página.

Como punto de partida...

En primer lugar...

Al mismo tiempo...

Con relación a eso...

Conviene indicar (señalar)...

También viene al caso...



Actividad

En grupos, discutan tres ventajas o desventajas que resultan de la inmigración y la mezcla de varias lenguas y culturas en un mismo lugar. Presenten sus ideas y luego contesten las siguientes preguntas: ¿Cómo se refleja la integración de los inmigrantes en la cultura y la sociedad de Argentina? ¿Cómo se compara la historia argentina en este respecto con la de Estados Unidos?

Modismos y regionalismos

Uno de los rasgos más marcados del habla argentina es el voseo: *vos tenés; vos, ¿cómo te llamas?* Otro rasgo es la influencia de otros idiomas, sobre todo el italiano y el inglés. No es de sorprenderse que los inmigrantes hayan dejado su huella tanto en el idioma como en otros aspectos de la cultura de Argentina. Unos ejemplos de italianismos son *fiaca, pibe, laburo y gamba*. Del inglés han entrado palabras como *bifé* (carne de res) y *pulóver* (suéter). La palabra *che*, que se usa para llamar la atención, es único al Cono Sur y quizás el rasgo más típico del habla de los argentinos. Se cree que viene del valenciano o del español antiguo.

A lo argentino

asadito carne preparada a la parrilla

campera chaqueta

che oye

fiaca pereza, falta de ganas

Haceme la gamba Acompáñame,
Ayúdame

laburo trabajo

lo de casa de

macanudo excelente, estupendo

muy bien pibe muy buena gente

shopping centro comercial

— **Che** Elisa, voy a salir. **Haceme la gamba, ¿querés?**

—No... tengo **fiaca**.

—Y **che**, ¿por qué tan cansada?

—Fuimos Marcela y yo al **shopping** esta mañana. Me compré un **pulóver** y una **campera**.
Luego fuimos a **lo de** Francisco y salimos todos a comer un **asadito**.

—Me cae muy bien Francisco; es **muy bien pibe**.

—Bueno, mañana después del **laburo** vamos todos al cine. **¿Querés** ir?

—Sí, **macanudo**.

Elementos de literatura

Mitos, leyendas, cuentos populares y fábulas



La **tradicción oral** es el conjunto de los relatos que se transmiten de boca en boca y de generación a generación. Los **mitos, leyendas, cuentos populares y fábulas** son historias que se remontan a cientos o miles de años atrás. Estas obras son anónimas y existen versiones muy distintas de cada una.

Los **mitos** son historias de tiempos remotos que presentan seres sobrenaturales y que generalmente sirven para explicar un fenómeno natural. Pueblos de todas las épocas y lugares han contado mitos acerca de los comienzos de la creación, los orígenes de las montañas y otras características de la tierra, y de fenómenos naturales como el viento, el fuego y el crecimiento de los cultivos. Los mayas quiché de América Central recopilaron antiguos mitos sobre la creación del mundo en su libro sagrado, el *Popol Vuh*. Los aztecas narraban un mito acerca de la migración para explicar el origen de su propio

pueblo. Los griegos explicaban la aparición del fuego en el mundo a través del mito de Prometeo, quien heroicamente se expuso a la ira de los dioses al robar el fuego para dárselo a la humanidad.

Las **leyendas** son historias del pasado que describen hazañas y sucesos extraordinarios. Mientras que los mitos tratan de los acontecimientos cósmicos y tienen lugar en un sitio indefinido en un pasado remoto, las leyendas poseen normalmente alguna base histórica.

Las leyendas a menudo representan héroes humanos en vez de dioses u otros seres sobrenaturales característicos de los mitos. En «La puerta del infierno» (página 145), por ejemplo, el conflicto entre la pareja avariciosa y los indígenas pobres a los que explotan está basado en hechos históricos. Observa cómo el segundo párrafo se refiere a la transmisión de la historia por medio de la tradición oral.

Un **cuento popular** es una historia tradicional que ha llegado a nuestros días por

transmisión oral. Los cuentos populares tienen un doble propósito: entretener al público y presentar también una moraleja o lección práctica. Los cuentos populares se distinguen de los mitos y las leyendas por sus personajes. Mientras que en estos últimos figuran dioses y héroes, muchos cuentos populares presentan como personajes a gigantes, dragones y animales que hablan. Incluso los personajes humanos con fuerzas extraordinarias u otras habilidades suelen ser sencillos. En el cuento popular japonés «Posada de las Tres Cuerdas», se presenta al joven guerrero Junchiro de una manera realista, aunque le suceden experiencias fantásticas y misteriosas.

Muchos de los cuentos populares que conocemos provienen de Europa, como los cuentos de la Cenicienta y la Caperucita Roja. Estos cuentos se llaman **cuentos de hadas**. Al igual que la mayoría de los cuentos cuyas raíces se encuentran en la



tradición oral, estas historias existen en múltiples versiones y en culturas muy diferentes. Por ejemplo, el pueblo zuni del suroeste de los Estados Unidos tiene una versión de la Cenicienta que se ha transmitido por generaciones.

Las **fábulas** son historias breves que tienen una moraleja y que se hallan escritas tanto en prosa como en verso. Se cree que las fábulas más famosas del mundo de la literatura provienen del fabulista griego Esopo, quien posiblemente vivió alrededor del siglo VI a.C. Las fábulas de Esopo son anécdotas breves de la vida o del comportamiento propio de un animal. Cada fábula termina con una moraleja. Entre otras fábulas muy conocidas en el mundo de la literatura están las antiguas historias de India del *Panchatantra* y los elegantes poemas cortos de Jean de La Fontaine, escritor

francés del siglo XVII. Algunas de las más conocidas fábulas de España provienen de dos escritores del siglo XVIII: Tomás de Iriarte y Félix María de Samaniego.

El contenido de los mitos, leyendas, cuentos populares y fábulas nos invita a vivir emocionantes aventuras en lugares extraños. Algunas veces, estas historias son sorprendentes o incluso

inverosímiles. Cuando leas cuentos populares, da rienda suelta a tu imaginación; no pienses en lo que pasaría en la vida real. Como dice Simón Robles al final de «Güeso y Pellejo» (página 153), «Cuento es cuento».

Little Red Riding Hood and Wolf, disguised as her grandmother (Caperucita Roja y el lobo, disfrazado de su abuela) de Arthur Rackham. Dibujo.



The Granger Collection, New York.

ANTES DE LEER

La puerta del infierno

Punto de partida

El desconocido misterioso

Imagina lo siguiente:

Afuera, la tormenta es intensa, y en casa, la familia disfruta de una cena caliente. Los golpes en la puerta son inesperados. Alguien va a ver quién es. Un desconocido está esperando en la puerta.

¿Cómo es el desconocido?

Con un grupo pequeño, llena el siguiente cuadro añadiendo los datos que faltan acerca del desconocido.

Su edad: _____ _____
Su apariencia: _____ _____
Cómo llegó a la casa: _____ _____
El propósito de su visita: _____ _____

Toma nota

Léanse unos a otros los cuadros completos. ¿Han descrito los demás grupos al desconocido de la misma



manera? ¿O varían bastante las descripciones? En tu DIARIO DEL LECTOR, escribe dos o tres frases resumiendo los resultados de esta actividad.

Estrategias para leer

Haz predicciones

Al leer un cuento, ¿alguna vez te has dicho: «creo que sé cómo va a terminar esto» o «éste va a recibir lo que se merece»?

Cuando imaginas cómo va a terminar un cuento o lo que les sucederá a sus personajes, estás **haciendo predicciones**. Tus predicciones están basadas normalmente en tus conocimientos previos y en pistas de la historia que **anticipan** o insinúan lo que va a pasar.

Cuando empieces a leer esta leyenda, responde brevemente a estas preguntas en tu DIARIO DEL LECTOR.

- Fíjate en el título de la historia. ¿Crees que el cuento terminará felizmente para sus personajes?
- Lee los primeros siete párrafos de la historia. ¿Crees que los hacendados encontrarán el tesoro? ¿Qué más pasará?

LA PUERTA DEL INFIERNO

Antonio Landauro

En Izalco, en el departamento de Sonsonate, al oeste del territorio de El Salvador, se yergue el majestuoso volcán Izalco, en actividad permanente desde hace siglos. De noche se observa en su cima, desde lejos, un penacho de fuego, lo que le ha valido el nombre de «Faro de Centroamérica» o «Faro del Pacífico». Sus constantes llamaradas, según los lugareños, están muy ligadas a las malas artes y los conjuros.¹

1. **las malas artes y los conjuros:** práctica de magia negra e invocación supersticiosa.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

se yergue, de **erguirse** v.: levantarse, ponerse en posición vertical.

Julián Sisco, un indio que hablaba muy bien el español, y que fue gran narrador de tradiciones izalqueñas, contó esta historia, que a su vez le contó su padre, y a éste su abuelo, perdiéndose su origen en la nebulosa del tiempo.

Dicen que en épocas pasadas, habitaban en esta región dos personajes famosos por su avaricia —marido y mujer— cuyos nombres nadie recuerda, porque nadie quiso volver a nombrarlos después de la catástrofe que acabó con ellos y sus tierras. Vivían en una gran hacienda —el lugar que ahora ocupa el volcán—, y alquilaban sus terrenos a los indios pobres, quienes eran sus víctimas perennes.

Aquellas tierras parecían una bendición de Dios. Las mazorcas de maíz eran tres veces más grandes que las de ahora y constituían el sustento de la población indígena. Por aquellos tiempos los indios confiaban en la sinceridad del hombre blanco y en sus acciones. Pero el hacendado y su mujer tenían mal corazón y una codicia insaciable; cuantas veces iban los aborígenes a vender su maíz, les quitaban más de lo convenido o se quedaban con gran parte de los granos valiéndose de engaños y ardides.

Pero pronto aquellos miserables expiaron sus fechorías. Cierta noche, bajo una tempestad de rayos, llegó a la hacienda un misterioso señor. Llevaba anteojos negros, capa oscura y sobrebotas de charol. Montaba un soberbio caballo. Eso fue todo lo que pudieron decir de él algunos aldeanos.

Como el hombre tenía apariencia de rico mercader, los patronos salieron a recibirlo con mucha amabilidad. Pero ellos solamente, porque los criados que allí vivían sintieron un miedo inexplicable. También los animales dieron muestras de terror. Los perros aullaron con la cola entre las patas; y el ganado que estaba pastando echó a correr hacia las montañas, con mugidos inusitados.

¿Qué platicaron los patronos y el huésped? Quizás algo muy interesante y divertido, porque estuvieron alegres, bebiendo hasta altas

horas de la noche. Al amanecer partió el extraño amigo, prometiendo volver, y volvió todas las noches. Así empezó la construcción de la boca del volcán.

Conociendo aquel viajero la gran codicia de los hacendados, les habló del fabuloso tesoro que estaba enterrado allí, y luego celebraron un trato para sacar el tesoro del fondo de la tierra. Tenían que hacer un pozo, cuya excavación quedaba a cargo del hacendado y su mujer, quienes deberían horadar² cierto sitio indicado. El extraño personaje les prometió que llegaría todas las noches, sin falta, a supervisar la excavación.

Y así lo hicieron. Varios días después el pozo tenía una profundidad enorme, aunque el cavador no hacía otra cosa sino echar la tierra en el barril que colgaba de la garrucha.³ Grande era éste; y, sin embargo, la mujer tiraba de la cuerda con mucha facilidad. ¡Es claro, había alguien que le ayudaba!

Todas las noches llegaba el director de la obra. Iba a sacar a su amigo, a quien le habría sido imposible salir del pozo sin la ayuda del poderoso compañero.

Y llegó el momento esperado. Una noche apareció el tesoro. El barril salió repleto de oro y piedras preciosas. A la luz de la luna, aquella pedrería de diferentes colores se cubrió de fantásticos destellos.

2. **horadar**: hacer un hueco o un hoyo.

3. **garrucha**: polea por la que pasa una cuerda o un cable para subir agua o tierra de un pozo o hueco.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

perenne *adj.*: eterna, de siempre, constante.

codicia *f.*: deseo excesivo de dinero o posesiones materiales.

insaciable *adj.*: imposible de satisfacer.

aborigen *m.*: persona nativa u originaria de un lugar.

ardid *m.*: acto planeado con el propósito de causar mal.

fechoría *f.*: crimen.

soberbio, -bia *adj.*: magnífico, grandioso.

inusitado, -da *adj.*: raro, fuera de lo común.

destello *m.*: rayo de luz.



Volcán Izalco.

¡Cómo sería el gozo de los avaros! Adentro del pozo se oían los alegres gritos del cavador.

—¡Hay más; hay más! Y arriba, su mujer gritaba también como loca: —¡Sácalo todo! ¡Todo! ¡Todo!

—Hay más —dijo el encapotado, quien llegó en ese momento y, soltando una atroz cargada, agarró del pelo a la mujer y, de repente, la echó al pozo.

Aquella misma mañana el raro visitante tomó su tesoro y lo volvió a depositar en el pozo. Al saber el señor cura lo que había ocurrido, fue a la hacienda acompañado de mucha gente. Iba a conjurar el lugar maldito. Pero con los exorcismos se empeoró aquello. En efecto, porque al caer el agua bendita que echó el cura, sucedió una cosa tremenda. De la boca del pozo empezó a salir un vocerío que causaba espanto. Eran los alaridos de los condenados. Al oír los gritos, el

cura y sus compañeros comprendieron qué era aquello, y echaron a correr. A tiempo lo hicieron, porque el pozo infernal comenzó a arrojar humo; y en seguida, una columna de fuego. Tal es el origen de ese vómito de teshcal⁴ hirviente que ya cuenta tantos siglos.

Así fue como aquellos compinches del Diablo, por codiciosos, abrieron en su propia hacienda la puerta del infierno, que así es como los indios llaman al volcán Izalco. Y es artículo de fe entre ellos, que allí se encuentran los ricos que durante su vida fueron como los hacendados de la leyenda.

4. **teshcal**: lava petrificada de un volcán.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

avaro, -ra *m. y f.*: persona que acumula dinero y que no es generosa.

CREA SIGNIFICADOS

Cuaderno de práctica, págs. 45–46

Así se dice

Para expresar certeza o duda

Puedes usar estas expresiones para contestar las preguntas de **Crea significados**.

Estoy de acuerdo que los avaros se merecían...

No puedo creer (Parece mentira) que... no se den cuenta de...

Creo (Pienso) que... representa(n)...

Está claro que la moraleja es...

Primeras impresiones

1. ¿Crees que los avaros hacendados recibieron lo que se merecían? ¿Por qué?

Interpretaciones del texto

2. ¿Qué pistas revelan la identidad del «misterioso señor»?
3. ¿Cómo **anticipa** o sugiere el final de la historia el narrador?
4. ¿Por qué crees que los patrones nunca son nombrados ni completamente desarrollados como personajes?
5. ¿Qué lección o moraleja enseña la historia?

Preguntas al texto

6. ¿Estás de acuerdo que «aquellos miserables expiaron sus fechorías»?

Más allá del texto

7. ¿Por qué crees que los indígenas de Izalco han creado la historia sobre el destino de los avaros hacendados?
8. En la literatura, a menudo, los defectos y debilidades de un personaje lo llevan a su caída. Por ejemplo, en «La puerta del infierno» la avaricia de los hacendados es la causa de su ruina. ¿Qué otras historias puedes nombrar en las que los defectos de un personaje lo llevan a su destrucción?

¿Te acuerdas?

Al contrario de las expresiones de certeza, las expresiones de duda van seguidas por un verbo en subjuntivo:

Dudo que los hacendados **se preocupen** por los indios.

Repaso del texto

- a. ¿Cómo engañan el hacendado y su mujer a los izalqueños?
- b. ¿Por qué son los patrones tan amistosos con el «misterioso señor»?
- c. ¿Cómo reaccionan los animales ante la aparición del hombre?
- d. ¿Qué trato hace el desconocido con los hacendados?

OPCIONES: Prepara tu portafolio

Cuaderno del escritor



1. Compilación de datos para una especulación sobre causas o efectos



Imagina que te han dado el tesoro que hay en el fondo del pozo y que de pronto te haces rico, muy rico. ¿De qué manera te afectaría tu nueva riqueza? Al escribir, piensa en estas preguntas:

- ¿De qué modo cambiaría tu vida como resultado de esta riqueza?
- ¿Serían positivos todos los efectos? ¿Podría haber resultados negativos también?
- ¿Cambiaría tu actitud hacia tu comunidad y tu futuro si te hicieras rico? ¿Por qué? ¿Cómo cambiaría?

¿Te acuerdas?

Recuerda que al hablar de situaciones hipotéticas, se usa la fórmula **si + imperfecto del subjuntivo**, más un verbo en el **condicional**:
Si yo **encontrara** un tesoro como el del cuento, **compartiría** las riquezas con todos mis amigos.

Hablar y escuchar



2. Una representación

En un grupo pequeño, escriban el diálogo que tuvo lugar la noche en que los hacendados y el desconocido se quedaron hablando hasta tarde y acordaron construir el pozo. Consigan algunos disfraces y utilería y representen la escena ante el resto de la clase.

Investigación

3. Un trabajo sobre volcanes

Busca información sobre los volcanes. Para delimitar el tema de tu investigación, usa un diagrama como el de abajo. Comparte tus hallazgos con tus compañeros de clase.





¿Alguna vez has oído una historia escalofriante?

En «Posada de las Tres Cuerdas», Junchiro sobrevive una experiencia escalofriante al enfrentarse con una fuerza desconocida y maléfica. En este cuento, se crea un ambiente lleno de suspenso y se presenta lo sobrenatural como algo posible. Los cuentos escalofriantes, que hablan de monstruos, fantasmas y otros fenómenos sobrenaturales siempre han fascinado y asustado a la gente. Muchas veces se pueden descartar como ficción o engaños. Pero hay algunos que van más allá de la razón. Escucha los cuentos de estos dos jóvenes. ¿Te los crees? ¿O más bien te parecen puros cuentos?



Damián Ocaña Argentina



Cuando tuve la oportunidad de conocer Bariloche, realizamos una excursión por el lago Nahuel-Huapi en un bote. Éramos como 75 personas y salimos a las 7:30 de la mañana. De repente sentimos que el agua comenzaba a moverse un poco violentamente y en la distancia vimos un enorme cuello que emergía desde las profundidades. En ese momento todos nos quedamos paralizados y algunos de los que estaban conmigo que llevaban sus cámaras tomaron algunas fotos. Nos dimos cuenta de que era «Nahuelito», el monstruo del lago, pero el miedo y el susto que nos llevamos en ese momento fue único y ha quedado profundamente grabado en nosotros.

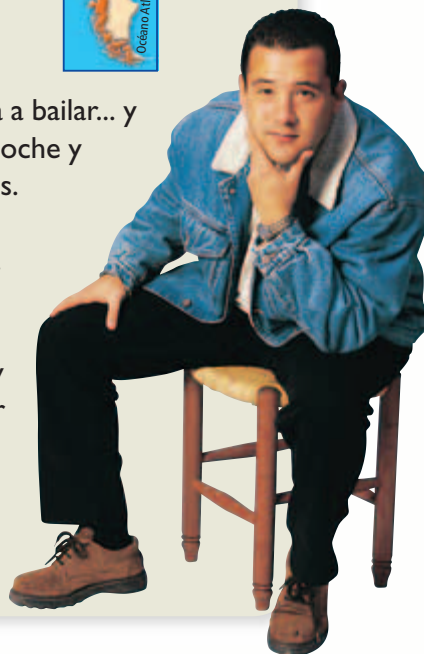


Róland Lenz

Chile



Es [de] un amigo mío que una noche fue a una discoteca a bailar... y en esa discoteca conoció a una mujer. Bailaron toda la noche y lo pasaron muy bien y se sintieron los dos muy cómodos. A pesar de haberse conocido solamente una noche, se sintieron los dos un poco enamorados también. La cosa es que, terminada la noche, la dejó en su casa, y al día siguiente se dio cuenta que en su auto había una chaqueta, que era de ella. Fue a la casa de ella a dejarla y al llegar allá tocó el timbre y salió una persona de mayor edad. Pensando él que era su mamá, entonces le contó lo que habían hecho la noche anterior, y esta señora se vio muy sorprendida, porque le dijo [que] su hija, que vivía ahí, se había muerto hace muchos años.



Para pensar y hablar

- A.** Según Damián, ¿por qué se movían violentamente las aguas del lago? ¿Cómo reaccionaron él y sus amigos? ¿Qué hicieron algunos de ellos?
- B.** ¿Qué le pasó al amigo de Róland en la discoteca? ¿Por qué fue a la casa de la mujer al día siguiente? ¿De qué se enteró allí?
- C.** Con un(a) compañero(a), compara las dos respuestas. En su opinión, ¿cuál es la más creíble? ¿Cuál de los dos cuentos tiene más suspenso? ¿Por qué? ¿Qué habrían hecho ustedes si se hubieran encontrado en las mismas circunstancias?
- D.** Escucha una entrevista con Claudia Patricia, una joven mexicana. Contesta las siguientes preguntas según lo que ella dice.
1. ¿En dónde se oían los ruidos extraños?
 2. ¿Quién identificó la causa del problema en el consultorio?
 3. ¿Qué vieron al lado de la amiga?



ESTRATEGIAS PARA LEER

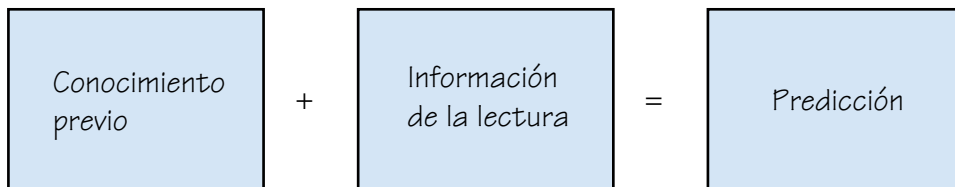
Hacer predicciones

Cuando lees u oyes una historia, de manera espontánea empiezas a **hacer predicciones** o anticipar lo que sucederá en la historia y lo que les ocurrirá a los personajes. Hacer predicciones forma parte del proceso de ser un lector activo.

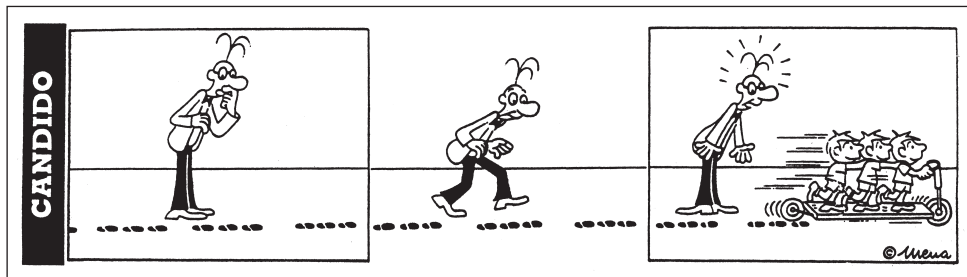
Las predicciones que haces cuando lees una historia suelen estar basadas en tu conocimiento y experiencia. Por ejemplo, probablemente sepas por otros relatos que hayas leído que los personajes que representan lo malo y lo perverso son generalmente castigados al final de la historia. Después de leer los primeros párrafos de «La puerta del infierno», seguramente predijiste que la avariciosa pareja pagaría por sus fechorías.

Tus predicciones están basadas también en la información que te presenta una lectura. Por ejemplo, cuando se te dijo en «Posada de las Tres Cuerdas» (página 129) que Junchiro pasó por alto algunos detalles en la posada, seguramente supiste que algo iba a salir mal. De la misma manera, la descripción del misterioso señor en «La puerta del infierno» (página 145) te llevó a predecir que ese hombre tendría algo que ver con la catástrofe que acabó con los hacendados.

Has estado haciendo predicciones en literatura desde que empezaste a escuchar cuentos de niño. Este proceso de predicción puede parecerse al esquema siguiente:



Al leer una historia, pregúntate si los acontecimientos suceden como habías imaginado. Intenta hacer nuevas predicciones a medida que vayas leyendo. Puedes hacer predicciones sobre el final de la historia.



Güeso y Pellejo

Ciro Alegría



Y llegó el tiempo en que el ganado del Simón Robles aumentó y necesitaba mayor número de cuidadores, y también llegó el tiempo en que la Antuca debió hacerse cargo del rebaño, pues ya había crecido lo suficiente, aunque no tanto como para pasarse sin más ayuda que la Vicenta. Entonces, el Simón Robles dijo:

—De la parición que viene, separaremos otros dos perros para nosotros.

Y ellos fueron Güeso y Pellejo. El mismo Simón les puso nombre, pues amaba, además de tocar la flauta y la caja,¹ poner nombres y contar historias. Designaba a sus animales y a las gentes de la vecindad con los más curiosos apelativos. A una china le puso «Pastora sin manada», y a un cholo de ronca voz «Trueno en ayunas»; a un caballo flaco, «Cortaviento», y a una gallina estéril, «Poneaire». Por darse el gusto de nombrarlos, se las echaba de moralista y forzado,² ensillaba con frecuencia a Cortaviento y se oponía a que su mujer matara la gallina. Al bautizar a los perros, dijo en el ruedo de la merienda:

—Que se llamen así, pues hay una historia, y ésta es que una viejita tenía dos perros: el uno se llamaba Güeso y el otro Pellejo. Y fue que un día la vieja salió de su casa con los perros, y entonces llegó un ladrón y se metió debajo de la

cama. Volvió la señora por la noche y se dispuso a acostarse. El ladrón estaba calladito, esperando que ella se durmiera para ahogarla en silencio, sin que lo sintieran los perros y pescar las llaves de un cajón con plata. Y he allí que la vieja, al agacharse para coger la bacinica,³ le vio las patas al ladrón. Y como toda vieja es sabida, ésa también lo era. Y entonces se puso a lamentarse, como quien no quiere la cosa: «Ya estoy muy vieja; ¡ay, ya estoy muy vieja y muy flaca; güeso y pellejo no más estoy!» Y repetía cada vez más fuerte, como admirada: «¡güeso y pellejo!, ¡güeso y pellejo!». Y en eso, pues, oyeron los perros y vinieron corriendo. Ella les hizo una señita y los perros se fueron contra el ladrón, haciéndolo leña⁴...

He aquí que por eso es bueno que estos perritos se llamen también Güeso y Pellejo.

La historia fue celebrada y los nombres, desde luego, aceptados. Pero la vivaz Antuca hubo de apuntar:

—¿Pero cómo para que adivine la vieja lo que iba a pasar y les ponga así?⁵

3. **bacinica**: recipiente que se coloca al lado de la cama.
4. **haciéndolo leña**: atacándolo y haciéndole daño.
5. **¿Pero cómo... les ponga así?**: ¿Pero cómo iba a saber ella lo que iba a pasar antes de llamarlos así?

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

apelativo *m.*: nombre o sobrenombre.

sabida, -do *adj.*: que sabe o entiende mucho.

1. **caja**: tambor.

2. **moralista y forzado**: pretendía ser muy correcto y fuerte.

El Simón Robles replicó:

—Se los puso y después dio la casualidad que valieran esos nombres... Así es en todo.

Y el Timoteo, arriesgando evidentemente el respeto lleno de mesura debido al padre, argumentó:

—Lo que es yo, digo que la vieja era muy de otra laya, porque no trancaba su puerta. Si no, no hubieran podido entrar los perros cuando llamaba. Y si es que los perros estaban dentro y no vieron entrar al ladrón, eran unos perros por demás zonzos⁶...

6. **zonzos:** tontos.

El encanto de la historia había quedado roto. Hasta en torno del fogón, donde la simplicidad es tan natural como masticar el trigo, la lógica se entromete para enrevesar y desencantar al hombre. Pero el Simón Robles respondió como lo hubiera hecho cualquier relatista de más cancha:⁷

—Cuento es cuento.

7. **cancha:** experiencia.

ADUÉÑATE DE ESTAS PALABRAS

mesura f.: cautela, precaución, proporción.

fogón m.: hoguera, el fuego para cocinar o calentarse por la noche.

entromete, de **entrometer** v.: intervenir, entrar a tomar parte.

CONOCE AL ESCRITOR

Ciro Alegría (1909–1967) nació en la ciudad de Trujillo, Perú, pero se familiarizó con las historias y costumbres de los indígenas cuando, de adolescente, visitó la región de Huamachuco.

Cuando Alegría asistía a la escuela secundaria de San Juan, comenzó a interesarse por la lectura. Se familiarizó con los clásicos peruanos y descubrió a una nueva generación de escritores. Escribió para el periódico de estudiantes, que él mismo había cofundado, y más adelante trabajó como redactor de un diario de Trujillo.

Alegría se interesó por la política y se hizo miembro de un partido clandestino. Su trabajo por la reforma económica y social, especialmente la de los pobres de su país, lo llevó a prisión y luego a un exilio que habría de durar veinticinco años.

Alegría fijó su residencia inicialmente en Chile donde escribió tres novelas que fueron premiadas. Estos libros reflejaban las

vidas y tradiciones del pueblo nativo peruano y lograron que un gran público tomase conciencia de su sufrimiento.

El premio que recibió por su tercera y más conocida novela, *El mundo es ancho y ajeno* (1941), le permitió viajar a los Estados Unidos donde enseñó en varias universidades. También pasó un tiempo en Puerto Rico y Cuba. Alegría pudo volver a Perú en 1960 donde reanudó su carrera política y, más adelante, fue elegido a la Cámara de Diputados.

«Güeso y Pellejo» es una leyenda andina que apareció por primera vez en la segunda novela de Alegría, *Los perros hambrientos* (1938). También está incluida en una recopilación de su obra titulada *Fábulas y leyendas americanas* (1982).





Protegiendo el patrimonio cultural de las Américas

Mucho del patrimonio cultural de las Américas está por descubrirse todavía. A lo largo de los años, se ha tratado de descifrar las antiguas culturas americanas por medio de excavaciones. Hoy día hay prisa por encontrar estas antigüedades, no sólo por el peligro de deterioro, sino también por las amenazas de saqueo. Los arqueólogos, antropólogos, historiadores y fotógrafos aportan sus conocimientos de la excavación, identificación y preservación de artefactos. Además de la preparación académica, estas carreras requieren el conocimiento del español y en muchos casos el de varios idiomas indígenas también. Con su dedicación y arduo trabajo, profesionales como éstos ayudan a preservar el patrimonio cultural de las Américas.



1911 El historiador Hiram Bingham encuentra la ciudad perdida de Machu Picchu.

1963–1974

Tania Proskouriakoff y Linda Schele, dos artistas que terminan siendo arqueólogas, descifran los jeroglíficos mayas que cuentan la historia de esta civilización.



1997 La arqueóloga Adriana von Hagen y la bioarqueóloga Sonia Guillén salvan 200 momias chachapoyas (800 d.C. a 1500 d.C.) de los saqueadores en la Laguna de los Cóndores, Perú.

1987 La excavación en Perú de las tumbas reales de Sipán por los arqueólogos Walter Alva y Christopher Donnan rinde fabulosos tesoros de oro y aumenta el conocimiento que se tiene de los moches. (100 d.C. a 800 d.C.)



INVESTIGACIONES

A. De las profesiones mencionadas arriba, ¿cuál te interesa más y por qué? Busca información en Internet u otros recursos acerca de una excavación en Latinoamérica e imagina que trabajas allí. ¿Qué cultura estudias? ¿Qué haces en la excavación? ¿Cuáles son dos cosas que has aprendido?

B. En grupos, comenten los siguientes temas: ¿Qué consideran que es el patrimonio cultural de un país? ¿Qué importancia tiene ese patrimonio? ¿Se deben incluir las antigüedades de una civilización perdida como parte del patrimonio actual? Expliquen su respuesta.



C. Palabras parecidas «Posada de las Tres Cuerdas»

De cada grupo de palabras, escoge las dos palabras cuyos significados son similares y explica su similitud. Consulta un diccionario si es necesario.

MODELO arrojar lanzar experimentar

Escribes Arrojar y lanzar tienen significados parecidos. Ambas palabras describen la acción de tirar, echar o botar algo.

1. aterrado amostazado asustado
2. nuca cuello costado
3. liviano fuerte ligero
4. destruidos carcomidos emplumados
5. fantasma aparición azabache
6. arder declinar flamear

D. Faltan palabras «La puerta del infierno»

Completa el resumen de este cuento con las palabras que faltan. Cambia la forma de la palabra si es necesario.

mercader	sustento	habitar	insaciable	carcajada
pozo	tesoro	codicia	vocerío	
cavador	ardid	alquilar	condenado	

Hace tiempo 1. en una hacienda lejana un hombre y una mujer famosos por su 2. 3. sus tierras a los indígenas quienes las trabajaban para su 4., pero los engañaban con 5. y les quitaban gran parte de sus ganancias. Cuenta la leyenda que un día llegó un hombre que parecía un rico 6.. Les habló de un fabuloso 7. que se hallaba allí enterrado y les propuso excavar un 8.. Una noche los 9. encontraron un barril lleno de piedras preciosas. Mientras lo sacaban llegó el hombre. Soltando una gran 10., empujó a la mujer y la enterró en el pozo. De la boca del pozo empezó a salir humo y un 11. espantoso. Eran los gritos de los 12. que por su avaricia 13. habían abierto en su propia tierra las puertas del infierno.



E. ¡A escuchar! «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno»

Vas a escuchar una serie de oraciones sobre los dos cuentos. Identifica a qué personaje se refiere cada una de las oraciones.

Personajes: Junchiro, la hermosa muchacha, los hacendados, el hombre misterioso, los indios

■ Mejora tu vocabulario

Los sinónimos

¿Qué tienen en común los adjetivos *perenne* y *perpetuo*? Son **sinónimos**. *Perenne* quiere decir «continuo, eterno» y *perpetuo* quiere decir «que permanece para siempre». Los sinónimos son palabras que tienen un significado parecido. El conocimiento de los sinónimos sirve para recordar y relacionar palabras desconocidas, para ampliar el vocabulario y especialmente para expresar diferentes matices de significación con claridad y precisión.

Es importante tener en cuenta el contexto en que se van a usar las palabras sinónimas, ya que su significado no siempre es exactamente igual, como es el caso de *antiguo*, *viejo* y *mayor*. *Antiguo* se refiere a algo que ha existido desde hace mucho tiempo, o a una persona que lleva mucho tiempo en un empleo, profesión o comunidad. *Viejo* se refiere a una persona de edad y *mayor* a la persona de más edad. Se puede decir que «el señor Villegas es el miembro más antiguo de la compañía», si lleva mucho tiempo trabajando allí. En cambio, al referirnos a su edad, podríamos decir que «es el mayor, o uno de los más viejos de la compañía». Siempre se debe prestar atención al contexto y a la variedad de significados de una palabra antes de sustituir un sinónimo por otro.

F. Los sinónimos en «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno»

Escoge el sinónimo a continuación que mejor corresponde a las palabras subrayadas. Usa las pistas del contexto y vuelve a la lectura si es necesario.

cuerdas	se espesaba	codiciosos	espanto
llegara	amarguras	invitado	desocupada
ardides	obedecían	hacendados	malvados

1. Junchiro esperaba que su hermano lo alcanzara pronto.
2. A medida que Junchiro cabalgaba, el bosque se hacía mas denso.
3. La habitación estaba vacía y el silencio era absoluto.
4. Junchiro quería levantarse pero sus piernas no le respondían.
5. Había olvidado las tristezas de la guerra.
6. Koichi cortó las ligaduras que ataban a su hermano.
7. El hombre y la mujer eran ambiciosos.
8. Ellos engañaban a los indios con mentiras.
9. Los patrones les alquilaban sus tierras.
10. Los animales sintieron terror cuando llegó el hombre misterioso.
11. El extraño huésped arrojó a la mujer al pozo.
12. Finalmente los miserables pagaron por sus acciones.

Los antónimos

¿Cuál es la relación entre *gozo* y *miseria*? Son **antónimos**. *Gozo* significa «alegría» mientras que *miseria* significa «tristeza, desdicha». Los antónimos son palabras que tienen significados opuestos. Se usan para presentar un contraste: *El hombre y la mujer en «La puerta del infierno» no eran generosos, sino avaros*. Al igual que los sinónimos, el uso de los antónimos sirve para aprender y recordar palabras nuevas y especialmente para expresar las ideas de una manera más precisa y variada.

G. Los antónimos en «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno»

Las oraciones a continuación son en parte falsas. Lee cada oración y basándote en los cuentos, identifica la parte incorrecta. Escoge el antónimo correspondiente del cuadro y usa esa palabra para escribir la oración correctamente.

MODELO Junchiro sabía que en realidad, su hermano era cobarde.
Escribes Junchiro sabía que en realidad, su hermano era valiente.

horadar	se enflaqueció	inusitados
cima	se arrodilló	detenerse

1. Al ver la cabaña iluminada, Junchiro decidió seguir adelante.
2. La joven se puso de pie con elegancia y le ofreció otro tazón de sake.
3. La cara blanca y fina de la muchacha se hinchó de repente.
4. De noche se observa en la base del volcán una llamarada de fuego.
5. El ganado echó a correr dando mugidos corrientes.
6. Los avaros empezaron a cubrir la tierra en busca del tesoro.

H. Oraciones incompletas

Las siguientes oraciones están basadas en algunas de las lecturas de las Colecciones 1, 2 y 3 de este texto. Completa cada oración con una frase o palabra antónima a las palabras subrayadas.

MODELO Los hacendados no eran generosos, sino =====.
Escribes Los hacendados no eran generosos, sino avaros.

De «Mis primeros versos»

1. El narrador no era humilde, sino =====.
2. Él opinaba que sus versos eran maravillosos. Sin embargo, sus amigos le dijeron que eran =====.

- De «Primero de secundaria»
 3. A Víctor no le gustaba la clase de matemáticas. Al contrario, le gustaba esa clase.
 4. Víctor no tenía confianza en sí mismo. En realidad, era bastante confiado.
- De «La guerra de los yacarés»
 5. Los yacarés no eran perezosos, sino rápidos.
 6. Los yacarés jóvenes eran un poco tontos, pero el yacaré viejo era inteligente.
- De «Posada de las Tres Cuerdas»
 7. A Junchiro le pareció que el bosque era pequeño, cuando en realidad era muy grande.
 8. Aunque Junchiro pensaba que la posada era un lugar seguro, más tarde se dio cuenta que era peruano.

■ Aplicación



I. ¡Adivina la palabra! «Posada de las Tres Cuerdas»

Divide la lista de palabras con un(a) compañero(a). Para cada una de tus palabras, escribe una oración que explique el significado de esa palabra en el contexto del cuento. Luego lee tus oraciones a tu compañero(a) para que adivine a qué palabra corresponde tu oración.

Palabras: fantasmas, bandeja, encadenar, cuerdas, trampa, vaina, flamear, araña

MODELO *bosque*

Tú Es el lugar lleno de árboles por donde cabalgó Junchiro.

Tu compañero(a) ¿Es bosque?

Tú ¡Sí!



J. ¡A contestar! «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno»

Contesta las preguntas sobre los dos cuentos con oraciones completas. Al escribir tus respuestas, presta atención a las palabras subrayadas.

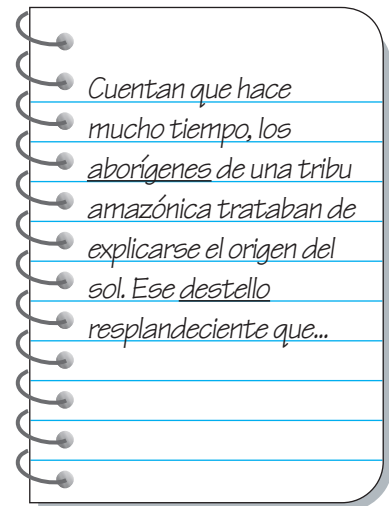
1. ¿Cuándo se dio cuenta Junchiro de que había caído en una trampa?
2. ¿Qué era la cosa pegajosa que se enroscaba alrededor de su cuello?
3. ¿Por qué sacó Junchiro su sable de la vaina?
4. ¿Cuál es la identidad de la muchacha de la posada y qué le sucede al final del cuento?
5. ¿Dónde se yergue el volcán Izalco de la leyenda?
6. ¿Qué pasó cuando el cura trató de conjurar el lugar maldito?
7. ¿Cómo pagaron los hacendados por sus ardides y fechorías?



K. ¡A escribir! «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno»

La leyenda sobre «La puerta del infierno» da una explicación acerca de la existencia del volcán Izalco en El Salvador. Escribe una leyenda original que explique un fenómeno natural tal como un terremoto, una tempestad o el cambio de las estaciones. Incluye las siguientes diez palabras y consulta el glosario para verificar su significado si es necesario. Las palabras se pueden incluir en el orden que quieras.

Palabras: proponer, alcanzar, aterrarse, aborigen, perenne, destello, habitar, sustento, flamear, erguirse



L. Constelación de palabras

Para hacer esta actividad, vas a tener que consultar un diccionario. Para cada una de las siguientes palabras, haz una constelación igual a la del modelo y complétala con el significado de la palabra dada, una oración original, un sinónimo y un antónimo.

Palabras: aldea, patrón, depositar, gozo, tranquilo, herido, engañar, extraño



- El modo y los modales
Hoja de práctica 3-A



Cuaderno
de práctica,
págs. 52–59

■ El modo

El **modo** expresa la manera en que se presenta la acción. Hay tres modos en español: el **indicativo**, el **subjuntivo** y el **imperativo**. Las terminaciones del verbo indican el modo:

Creo que todos los muchachos **vienen** en carro. (indicativo)

Es mejor que **vengas** temprano mañana. (subjuntivo)

Ven a la tienda conmigo. (imperativo)

El **indicativo** se usa para referirse a acciones o estados basados en la realidad, o que son una realidad en la opinión del que habla:

Los hermanos **cabalgaron** todo el día.

Se sentían muy cansados.

Creo que algo le **va** a pasar al hermano menor.

El indicativo se puede usar en dos tipos de oraciones, las **oraciones sencillas** y las **oraciones compuestas**. Las oraciones compuestas constan de dos partes que se llaman **cláusulas**. Las dos cláusulas son la principal (o la independiente) y la subordinada (o la dependiente). Se puede reconocer las oraciones compuestas porque las dos cláusulas van unidas por una **conjunción** como la palabra *que*:

Yolanda **vino** tarde a clase hoy. (oración sencilla, una sola cláusula)

Me dijeron que ella vino tarde ayer también. (oración compuesta, dos cláusulas)
cláusula principal cláusula subordinada



En contraste, el **subjuntivo** se usa para referirse a acciones hipotéticas o futuras, o acciones que uno quiere que sucedan. A diferencia del indicativo, el subjuntivo se usa sólo en la cláusula subordinada:

Indicativo

¿Ya **terminaron** de hacer el proyecto?

¿Qué haces cuando **sales** del colegio?

¿Todos **vienen** con nosotros esta tarde?

Subjuntivo

Es imposible que lo **terminemos** hoy.

Voy a mi clase de arte cuando **salga** hoy.

No creo que Juan Carlos **venga**.

En el último ejemplo, la acción del verbo en la cláusula subordinada (*venga*) está sujeta a la acción de la cláusula principal (*No creo*). El verbo de la cláusula principal está en el indicativo, mientras que el de la cláusula subordinada está en el subjuntivo.

Práctica

- A.** Completa las oraciones con la forma correcta del verbo entre paréntesis.
1. Juanito, ¿por qué dejas tus cosas tiradas por toda la casa? Te pido que no (dejas/dejes) las cosas por ahí, por favor.
 2. Mi amiga Liliana (come/coma) comida poco saludable. Yo siempre le digo que coma más frutas y verduras.
 3. Ya (saben/sepan) todos que queremos dar una fiesta de sorpresa para Ana. Hagamos los preparativos sin que ella sepa lo que estamos planeando.
 4. Para ser feliz, ¿es importante que uno (gana/gane) mucho dinero? Mis tíos no ganan mucho pero viven contentos.
 5. Lucía, ¿vas a salir esta tarde? Cuando (vas/vayas) al centro, ¿puedes comprarme unos sellos, por favor?
 6. Carlos no estudia lo suficiente. Será necesario que (estudia/estudie) más si quiere mejorar sus notas.
 7. La directora siempre llega a las ocho. ¿Le podrías dar este recado cuando (llega/llegue), por favor?
 8. Silvia (está/esté) mal hoy. No creo que esté muy enferma, pero tiene fiebre.

Las formas del presente del subjuntivo

Nota las diferencias entre las terminaciones de los verbos en los siguientes ejemplos:

*Hablo inglés en el colegio pero mis padres prefieren que **hable** español en casa.
¿Siempre **asistes** a las reuniones? Hoy espero que todos **asistan**.
Por lo general **salgo** a las cuatro, pero hoy es difícil que **salga** antes de las cinco.*

Como se puede ver, la raíz del presente del subjuntivo es la primera persona singular (la forma **yo**) del presente del indicativo, menos la **-o** final.

1. Las conjugaciones del presente del subjuntivo de los verbos regulares son las siguientes:

	Persona	-ar	-er	-ir
Singular	yo	trabaje	coma	viva
	tú	trabajes	comas	vivas
	usted, él, ella	trabaje	coma	viva
Plural	nosotros(as)	trabajemos	comamos	vivamos
	vosotros(as)	trabajéis	comáis	viváis
	ustedes, ellos(as)	trabajen	coman	vivan

- 2. Los verbos que terminan en **-ar** o **-er** con un cambio entre las vocales de la raíz siguen el mismo patrón que en el presente del indicativo:

pensar: piense, pienses, piense, pensemos, penséis, piensen

poder: pueda, puedas, pueda, podamos, podáis, puedan

Los verbos que terminan en **-ir** con un cambio entre las vocales de la raíz mantienen el cambio en todas las personas de la conjugación:

pedir: pida, pidas, pida, pidamos, pidáis, pidan

- 3. Si la primera persona singular del presente del indicativo es irregular, la misma irregularidad ocurre en el presente del subjuntivo:

caber: quepa, quepas...

salir: salga, salgas...

conocer: conozca, conozcas...

traer: traiga, traigas...

decir: diga, digas...

venir: venga, vengas...

hacer: haga, haga...



- 4. Hay seis verbos irregulares o con cambios ortográficos en el presente del subjuntivo:

dar: dé, des, dé, demos, deis, den

estar: esté, estés, esté, estemos, estéis, estén

haber: haya, hayas, haya, hayamos, hayáis, hayan

ir: vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan

saber: sepa, sepas, sepa, sepamos, sepáis, sepan

ser: sea, seas, sea, seamos, seáis, sean

Práctica

- B. Encuentra y escribe todos los verbos de cada oración. Da el infinitivo que corresponde a cada forma verbal e indica si los verbos están en el indicativo o el subjuntivo.

MODELO A veces nuestro perro se sale sin que lo veamos.

Escribes Los dos verbos son *sale* y *veamos*. El infinitivo de *sale* es *salir*. El infinitivo de *veamos* es *ver*. *Sale* está en el indicativo y *veamos* está en el subjuntivo.

1. Te aviso en cuanto lleguen los demás.
2. Me molesta que mi hermano escuche la música muy fuerte.
3. Martín quiere que vayamos con él al parque de atracciones.
4. ¿Es cierto que sacaste A en el examen de química?
5. Si quieres, yo compro marcadores y papel ahora para que hagamos los carteles esta noche.
6. Anoche salimos tan pronto como trajeron el carro.
7. Este fin de semana tenemos una excursión. ¡Ojalá haga buen tiempo!
8. Es mejor que no veas televisión mientras estudias, ¿no crees?



C. Escribe cada frase en el subjuntivo para completar las oraciones.

MODELO —¿Qué hacemos en Puerto Rico? —Quiero que nosotros...
(ir a la playa/visitar el Morro/hacer una excursión al Yunque)

Escribes —Quiero que nosotros vayamos a la playa/visitemos el
Morro/hagamos una excursión al Yunque.

1. —¿Cómo deben comunicarse con nosotros los clientes? —Es mejor que ellos... (venir mañana por la mañana/llamarnos por teléfono/ir a la oficina)
2. —¿Por qué me traes tu computadora? —Te la traigo para que... (jugar a unos juegos/usarla para hacer la tarea/escribir una carta electrónica)
3. —¿Qué quiere mamá? —Quiere que tú... (apagar la radio/ir al mercado/conducir con cuidado)
4. —¿Cuándo me vas a llamar? —Te llamo cuando yo... (llegar a casa/regresar de la biblioteca/saber algo)
5. —¿Qué tiene que hacer Julio para mejorar sus notas? —Es necesario que... (estudiar/acostarse más temprano/pedirles ayuda a los maestros)
6. —¿Cuándo vamos a ir? —Vamos hoy, a menos que... (seguir nevando/empezar a llover/hacer mucho frío)
7. —¿Cuándo pasarás por mí? —Paso por ti cuando yo... (salir de la escuela/terminar de trabajar/despertarme)
8. —¿Qué se puede hacer para ser feliz? —Es importante que uno... (divertirse/tener amigos/tomar las cosas con calma)

■ El presente del subjuntivo en cláusulas nominales

Una **cláusula nominal** es cualquier cláusula subordinada que funciona como sustantivo. El verbo de la cláusula nominal puede estar en **indicativo** o **subjuntivo**:

Tomás dice **que él va** a la fiesta. Él me pide **que yo vaya** también.

Ana me asegura **que todos están** bien. Me alegro **que todos estén** bien.

Es cierto **que Ana viaja** mucho. Dudo **que viajemos** a México este año.

El verbo de la cláusula nominal está en el subjuntivo cuando los sujetos de las dos cláusulas son diferentes y cuando la cláusula principal expresa estos conceptos:

1. Influencia o voluntad:

Quiero que me digas la verdad. **Ojalá todos lleguen** sin problema.
Me dicen que no veamos esa película. **Es importante que todos participen.**

2. Duda o negación:

Es imposible que lo hagas tú solo. **Dudo que salgamos** esta noche.
Parece mentira que no se den cuenta del error. **Nadie cree que el candidato tenga** razón.

- 3. Emoción:

<i>Me alegra que quieras venir.</i>	<i>Es triste que no podamos vernos más.</i>
<i>Sentimos que Javier esté enfermo.</i>	<i>Le molesta que los estudiantes lleguen tarde.</i>
- 4. Juicio u opinión:

<i>Es natural que estés preocupado.</i>	<i>Es malo que el autobús no pase por aquí.</i>
<i>Es bueno que comiencen a planear ahora.</i>	<i>Parece raro que nadie sepa dónde está Ramón.</i>

Práctica

D. Completa las oraciones con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Para cada oración, explica por qué optaste por el indicativo o el subjuntivo.

1. Es evidente que todos (están/estén) aburridos.
2. Mis papás me piden que (habla/hable) menos por teléfono.
3. Nadie cree que (es/sea) buena idea hacer la excursión hoy.
4. Está claro que Julia (domina/domine) el español.
5. Samuel está feliz de que (podemos/podamos) ir a visitarlo esta tarde.
6. Es posible que (hay/haya) otra tormenta esta noche.
7. Es necesario que (llevamos/llevemos) el carro al taller.
8. No dudo que todos mis amigos (van/vayan) a tener mucho éxito.

E. Completa el párrafo sobre el comienzo del cuento «Caperucita Roja» con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Usa el presente del indicativo o el presente del subjuntivo.

Resulta que la abuela de Caperucita Roja ____1.____ (estar) enferma y guardando cama. La mamá de Caperucita Roja sabe que a su hija le ____2.____ (encantar) visitar a su abuela. Entonces, le sugiere a ella que ____3.____ (ir) a la casa de la abuela y que le ____4.____ (llevar) algo de comer. También le dice que no ____5.____ (hablar) con desconocidos al pasar por el bosque y que ____6.____ (tener) mucho cuidado con el lobo malvado. Mientras camina por el bosque, Caperucita Roja ____7.____ (encontrarse) con el lobo. Como es tan ingenua, le dice al lobo que la abuelita la ____8.____ (estar) esperando en su casita. La pobre no se da cuenta de que el lobo ____9.____ (tener) un plan atroz: ir a la casa y comerse a las dos. Cuando Caperucita Roja llega a la casa, piensa que el lobo disfrazado ____10.____ (ser) la abuela.



F. Combina elementos de las dos columnas para formar oraciones lógicas.

MODELO Mis padres me dicen que.../salir

Escribes Mis padres me dicen que salga sólo los fines de semana.

Mis padres me dicen que...
 Estoy seguro(a) que...
 Es increíble que...
 Quiero que...
 No me gusta que...
 Mis amigos me cuentan que...
 No creo que...
 Me alegra que...
 Es triste que...

estar
 haber
 hablar
 hacer
 ir (a)
 poder
 querer
 salir
 tener (que)



G. Las siguientes oraciones están basadas en algunas de las lecturas de las Colecciones 1, 2 y 3 de este texto. Escribe tus propias reacciones a lo que sucede en los cuentos, usando las frases dadas.

MODELO Víctor quiere ser el novio de Teresa.

Escribes No creo que Teresa tenga interés en salir con él.

De «Primero de secundaria»

1. Víctor piensa que Teresa es la muchacha perfecta para él.
2. Víctor dice que sabe hablar francés.
3. Teresa cree que Víctor habla francés muy bien.

De «La guerra de los yacarés»

4. Los yacarés saben construir diques.
5. El Surubí tiene su propio torpedo.
6. Los yacarés destruyen el buque de guerra.

De «Posada de las Tres Cuerdas»

7. Junchiro quiere seguir adelante para llegar a su casa.
8. No se da cuenta de que corre peligro.
9. Resulta que la muchacha hermosa es una araña gigantesca.

Dudo que...
 Es increíble que...
 Me parece raro que...
 Espero que...
 Ojalá...
 Es difícil que...
 No estoy seguro(a) que...

■ El presente del subjuntivo en cláusulas adverbiales

Un **adverbio** expresa cómo, cuándo, dónde o por qué ocurre una acción:

*Paso por ti **inmediatamente**.*

De la misma manera, una **cláusula adverbial** modifica al verbo de la cláusula principal:

*Paso por ti **cuando salgas del colegio**.*

El verbo de la cláusula adverbial puede estar en **indicativo** o **subjuntivo**.

*Me llamó **tan pronto como pudo**.*

*Me va a llamar **cuando llegue a casa**.*

*¿Me llamas **para que podamos organizar la fiesta?***

La cláusula adverbial va unida a la principal por **conjunciones condicionales** o **conjunciones temporales**. Las conjunciones condicionales siempre van seguidas por un verbo en el subjuntivo:

*Pensamos ir hoy **a menos (de) que llueva**.*

*Te ayudo ahora **con tal (de) que me ayudes** luego.*

*Voy a preparar algo ahora **en caso (de) que los invitados lleguen** temprano.*

*Te presto este disco compacto **para que lo escuches**.*

*Va al hospital **a fin de que le hagan** unos tratamientos.*

*La niña no quiere ir a ninguna parte **sin que su mamá vaya** con ella.*

Las conjunciones temporales más frecuentes son:

antes de que

hasta que

cuando

mientras

después de que

tan pronto como

en cuanto

Estas conjunciones (a excepción de *antes de que*) pueden ir seguidas por un verbo en indicativo o subjuntivo. Después de una conjunción temporal, se usa el indicativo para referirse a acciones cumplidas o habituales. En cambio, se usa el subjuntivo para referirse a acciones futuras. La única excepción es *antes de que*, que siempre va seguida por el subjuntivo:

Acciones cumplidas/habituales

*Siempre ceno **cuando llego** a casa.*

*Me llamó **en cuanto supo** las noticias.*

*Veía la televisión **mientras trabajaba**.*

Acciones futuras

*Voy a salir **cuando él llegue**.*

*Llámame **en cuanto sepas** algo.*

***Mientras no digas** la verdad, no te escucharé.*

*Voy a preparar la cena **antes de que lleguen** mis papás.*

Práctica

H. Lee cada oración e indica si el verbo subrayado se refiere a una acción cumplida, una acción habitual o una acción futura. Explica por qué se usa el subjuntivo o el indicativo en cada caso.

1. No me fui hasta que se acabó el programa.
2. Iremos a la playa a menos que llueva.
3. Germán vino en cuanto pudo, pero ya se habían ido todos.
4. Estoy llamando a la agencia de viajes para que me hagan una reservación.
5. No voy sin que me digan la dirección.
6. Saco dinero los viernes cuando voy al banco.
7. Cuando hablemos con Marta, nos contará qué pasó en la fiesta.
8. Quiero comprar una nueva bicicleta con tal de que no sea demasiado cara.

I. Completa las oraciones con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Para cada oración, explica por qué optaste por el indicativo o el subjuntivo.

1. Salió para España tan pronto como le (mandaron/manden) el pasaporte.
2. Escondamos los regalos sin que Susana se (da/dé) cuenta.
3. Papá me va a llevar a Chile para que (conozco/conozca) a mis tíos.
4. Mi abuela se va a quedar con nosotros hasta que (terminan/terminen) las vacaciones.
5. Cuando fuimos a San Antonio, (visitamos/visitemos) las misiones.
6. Hagamos la comida antes de que (llegan/lleguen) los invitados.
7. Voy a hablar con el profesor Ramos a fin de que me (dice/diga) su opinión.
8. Vamos a salir tan pronto como (deja/deje) de llover.



J. Escribe tres oraciones compuestas con cada una de las siguientes conjunciones temporales. La primera oración debe referirse a una acción cumplida, la segunda a una acción habitual y la tercera a una acción futura.

Conjunciones: cuando, después de que, en cuanto, hasta que, mientras, tan pronto como

MODELO cuando

Escribes Antonio no estaba en casa cuando lo llamé.
Cuando voy al supermercado, siempre hay mucha gente.
Compraré los boletos cuando todos me den el dinero.



K. Escribe un párrafo que describa tus planes e ideas para el futuro. Explica lo que piensas hacer tú y también menciona lo que tus familiares, amigos y profesores tienen planeado para ti. En tu descripción incluye las siguientes conjunciones.

Conjunciones: antes de que, para que, después de que, tan pronto como, con tal (de) que, en cuanto, hasta que

■ Comparación y contraste

El infinitivo y las cláusulas nominales

1. El infinitivo es una forma verbal no personal. En algunos casos el infinitivo no tiene sujeto propio, sino que comparte el sujeto del verbo principal de la oración. Tanto en español como en inglés, un infinitivo puede servir como cláusula nominal:

Necesitas descansar.

*You need **to rest**.*

Quiero escuchar esta canción.

*I want **to listen to** this song.*

Les gusta correr en el parque.

*They like **to run** in the park.*

2. En español, cuando la cláusula nominal tiene sujeto distinto, entonces no se usa el infinitivo. Se usa una cláusula introducida por la conjunción *que* más un verbo conjugado. Si la cláusula principal expresa influencia, duda, emoción o juicio, entonces el verbo de la cláusula subordinada está en el subjuntivo. En cambio, en inglés se introduce el sujeto de la cláusula nominal (en algunos casos precedido por la preposición *for*), y el verbo permanece en infinitivo:

Quiero que escuches esta canción.

*I want **you to listen to** this song.*

Necesito que me hagan un favor.

*I need **(for) you to do** me a favor.*

Está bien que veas un poco de televisión.

*It's fine **for you to watch** a little television.*

3. Para los que hablan tanto inglés como español, es importante no confundir la cláusula infinitiva y una cláusula con un verbo en modo subjuntivo:

Para ella, es importante asistir.

*For her, **it's important to attend**.*

Es importante que ella asista.

*It's important **for her to attend**.*

En inglés sólo se cambia el orden de las palabras, mientras que en español es obligatorio cambiar el infinitivo por una cláusula con un verbo en el subjuntivo. La siguiente construcción sigue la del inglés y realmente no existe en español: **Es mejor para Juan esperarnos en casa.* (El asterisco indica que la oración no es correcta.) Usando una cláusula nominal, esta idea se expresaría en español así: *Es mejor que Juan nos espere en casa.*

Práctica

A. Algunos amigos están planeando una excursión en grupo. Completa las oraciones con la forma correcta del verbo entre paréntesis.

1. A todos les gusta (salir/salen) juntos los sábados.
2. Este sábado, Alonso insiste en que (ver/veamos) la nueva película.
3. Conviene que (llegar/lleguemos) al cine temprano para comprar las entradas.
4. Está bien que tu hermano (venir/venga) también, si quiere.
5. Necesito (llamar/llamo) a Marisa para ver si ella puede venir.
6. ¿Es mejor que (ir/vayamos) todos en un solo carro?
7. ¿Quién quiere (comer/comamos) un helado después?
8. Julia necesita que alguien la (llevar/lleve) a casa.

B. Combina las palabras y frases para formar oraciones completas.

MODELO Pablo/querer/nosotros/salir a comer con él
Escribes Pablo quiere que salgamos a comer con él.

1. Es necesario/nosotros/llegar/a la escuela a tiempo
2. Conviene/todos/ir en un solo carro
3. Está bien/tú/hacerlo de esa forma
4. Ellos/necesitar/nosotros/explicarles el problema
5. ¿Tú/querer/nosotros/llamar a Fernando ahora?
6. Es mejor/él/quedarse/en casa porque está enfermo

C. Traduce las oraciones al español.

1. I want Javier to help me with my Spanish project.
2. Our teacher says it's important for us to practice every day.
3. I'm asking you to listen to my ideas.
4. It's necessary for all of you to follow the instructions carefully.
5. Celia is asking me to help her with her chores.
6. Andrés wants Lupita to go out with him.

- La **s** aspirada
Hoja de práctica 3-B

Cuaderno
de práctica,
págs. 60–62

■ Letra y sonido

El sonido /s/

En ciertas partes del mundo hispanohablante, el sonido /s/ se puede representar con la **s**, la **c** o la **z**.

Se escribe la **s**...

1. En las formas plurales de sustantivos y adjetivos: *tesoros, volcanes, horribles*.
2. En el sufijo **-ísimo(a)**: *buenísimo, complicadísima*.
3. En los sustantivos terminados con **-sión**: *extensión, profesión, versión, visión*.
4. Al final de casi todas las formas verbales de la segunda persona singular y plural: *trabajas, hacías, venís, dijisteis, salgas, irás, veréis, habrías, hubieras*.
Nota que la segunda persona singular del pretérito no lleva la **s** final: *hablaste, viniste, estuviste*.

Se escribe la **c**...

1. En las formas plurales de palabras terminadas con **-z**: *capaces, lápices, luces, peces, voces*.
2. En los sufijos **-ácea(o)**, **-ancia**, **-cia(o)**, **-cillo(a)**, **-cito(a)** y **-encia**: *rosáceo, tolerancia, vicio, dolorcillo, cafecito, asistencia*. Las excepciones son *Asia* y *ansia* y las palabras derivadas del griego, como *anestesia* o *amnesia*.
3. En los sustantivos terminados con **-ción** o **-cción**: *conversación, emoción, acción, perfección*.
4. En los infinitivos de los verbos que terminan en **-acer**, **-ecer**, **-ocer** y **-ucir** y en la mayoría de sus formas: *nacer, hacer, enterneció, entristecieron, padecer, florecieron, cocer, lucir, conducen*.

Se escribe la **z**...

1. Al final de la forma singular de ciertas palabras: *capaz, lápiz, luz, pez, voz*.
2. Generalmente sólo ante las vocales **-a**, **-o** y **-u**: *zapato, comenzar, zorro, zurdo*. Muy pocas palabras empiezan con **ze-** o **zi-**: *zeta, zinnia, zinc*. En la mayoría de las palabras que tienen el sonido /s/ ante la **-e** o la **-i**, se usa la **c** o la **s** y no la **z**: *cebra, comencé, serrucho, cima, sierra*.
3. En los sufijos **-anza**, **-azgo**, **-azo(a)**, **-ez**, **-eza** e **-izo**: *esperanza, noviazgo, portazo, vejez, pereza, enfermizo*.
4. Delante del sonido /k/ en algunas formas de los verbos que terminan en **-acer**, **-ecer**, **-ocer** y **-ucir**: *nazca, crezcan, conduzcas, traduzco*.

- 5. En los infinitivos de los verbos que terminan en **-zar** y en algunas de sus formas: *comenzar, comienza, empezábamos, gozar, gozaron*. Nota que se usa la **c** ante la **-e** en algunas formas de estos mismos verbos: *comencé, empieces, gocen*.

Hay algunas palabras con **c**, **s** o **z** que se pueden pronunciar igual en ciertas partes del mundo hispanohablante, pero que tienen significados muy diferentes. Unos ejemplos de palabras así son: *cien* y *sien*, *ves* y *vez*, *cocer* y *coser*, *losa* y *loza*.

Práctica

A. Completa las oraciones con **c**, **s** o **z**.

1. ¡Qué emoción! Alicia y su familia están todos muy felices porque sus sobrinos nacieron ayer al anochecer. Converse con ella y parece que son dos varonitos lindísimos.
2. Nuestra vecina doña Jacinta es una señora muy nerviosa que padece de insomnio. Anoche se le apagaron las luces mientras leía. Sintió un ruido y comenzó a dar voces. Agarró un zapato y corrió por la casa hasta tropezar con un gato grisáceo que se había metido por el sótano.
3. A don Jaime se le acabó la paciencia durante la sesión con los negociantes de Nueva Zelanda. Salió de la sala de conferencias dando un portazo, acusándoles a todos de mentirosos. Debido a su falta de educación, ahora la situación está delicadísima.
4. Parece que Raimundo tiene un problema con su visión que no le permite conducir. Tiene que operarse pero es un proceso muy rápido que no necesita anestesia. El cirujano le aconsejó que se hiciera el tratamiento lo más pronto posible.

B. Completa las oraciones con la palabra correcta.

1. Mi tía Laura se va a (casar/cazar) en junio. Su novio Ignacio es abogado y ha sido miembro del (cenado/senado) por seis años.
2. Vamos a (asar/azar) la carne en el horno y luego vamos a (cocer/coser) las papas y las (setas/zetas).
3. Manolo, ¿qué estás (asiendo/haciendo) allí en la ventana? Ven, (cierra/sierra) la ventana y (has/haz) tu cama, por favor.
4. Tengo una fiebre de (cien/sien) grados. Voy a tomarme un (sumo/zumo) de naranja mientras me (ciento/siento) en el sofá para descansar y ver televisión.
5. Veamos el mapa. (Asia/Hacia) el oeste hay una serie de colinas y lagos. ¿Y (ves/vez) allí el río Frío? Es allí donde vamos a pasar las vacaciones.
6. Los jóvenes enamorados, (cegados/segados) por los celos, al final siguieron los (concejos/consejos) de los mayores y se reconciliaron. Se (abrazaron/abrasaron) llorando y prometieron quererse para siempre.

- C.** Completa las oraciones con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Presta atención a las formas verbales que cambian de ortografía.
1. El general manda que el ejército (avanzar) unos veinte kilómetros hoy y que todas las tropas (cruzar) el río mañana.
 2. —Raúl, ¿qué tal las vacaciones? —¡Estupendas! (Gozar) mucho del tiempo libre.
 3. Yo ya (comenzar) la composición para la clase de inglés, pero todavía no he (comenzar) la tarea para la clase de matemáticas.
 4. —¿A qué hora (empezar) el partido esta tarde? —Dudo que (empezar) a tiempo, debido a la lluvia.
 5. La profesora quiere que nosotros (analizar) estos dos poemas para la próxima clase.
 6. No es bueno que te (esforzar) demasiado. Si sigues así te vas a enfermar.
 7. ¿Nos dará permiso la directora para que (organizar) el próximo baile?
 8. Cuando era joven, mi abuelo iba al campo todos los años y (cazar) perdices y liebres.



- D.** Usa las palabras siguientes para escribir seis oraciones originales. Puedes usar cualquier forma de las palabras. Trata de usar dos o tres de las palabras dadas en cada oración.

MODELO noviazgo, zapatero, empezar, llovedizo

Escribes El noviazgo entre el zapatero y su amada empezó una tarde llovediza de octubre.

atracción	conocer	impaciencia	parecer
canción	empezar	llovedizo	perezoso
codazo	ficción	noviazgo	zapatero
confesión	hacer	obedecer	zona

■ La acentuación

El acento tónico

En las palabras de más de una sílaba, siempre hay una sílaba que se pronuncia con más fuerza o intensidad que las otras: *lar-go*, *pe-sar*, *her-ma-no*, *jó-ve-nes*, *ca-ba-lle-ros*. Se le llama **acento tónico** al «golpe» que se le da a esa sílaba. La sílaba que lleva este acento tónico se llama la **sílaba tónica**.

- 1. La sílaba tónica no tiene que llevar siempre un acento ortográfico: **bos-que**, **can-to**, **e-no-ja-do**, **e-xa-men**, **na-tal**.
- 2. Cuando se necesita usar el acento ortográfico, siempre se coloca en la sílaba tónica: **có-mo-dos**, **lám-pa-ra**, **vi-ví-an**, **be-llí-si-ma**, **en-tró**, **ta-zón**, **ja-po-nés**.
- 3. La sílaba tónica puede ser la última sílaba (**Ja-pón**, **sa-bor**), la penúltima (**cuer-da**, **ins-tru-men-to**), la antepenúltima (**pá-ni-co**, **ár-bo-les**) o la preantepenúltima (**pá-sa-me-la**, **en-tré-guen-me-lo**).



Práctica

- E.** Vuelve a leer los primeros dos o tres párrafos de «Posada de las Tres Cuerdas» o «La puerta del infierno». Encuentra y escribe dos palabras con el acento tónico en la última sílaba, dos con el acento tónico en la penúltima sílaba y dos con el acento tónico en la antepenúltima sílaba.

MODELO De «La puerta del infierno», *Salvador* y *actividad* son palabras que llevan el acento tónico en la última sílaba.

- F.** Pronuncia las siguientes palabras en voz alta. Luego escríbelas en otro papel y divídelas en sílabas. Identifica la sílaba tónica de cada palabra, indicando si es la última, penúltima o antepenúltima sílaba.

MODELO español

Escribes es-pa-ñol. La sílaba tónica es *-ñol* y es la última sílaba.

- | | | |
|-----------------|---------------|-----------------|
| 1. animales | 8. época | 15. mercader |
| 2. atroz | 9. fantástico | 16. pasada |
| 3. avaro | 10. hirviente | 17. perdiéndose |
| 4. catástrofe | 11. huésped | 18. según |
| 5. comenzó | 12. indígena | 19. tempestad |
| 6. construcción | 13. infernal | 20. tradiciones |
| 7. empeoró | 14. infierno | 21. víctimas |



Dictado

- A.** Vas a escuchar unas oraciones basadas en «Posada de las Tres Cuerdas» y «La puerta del infierno». Escribe lo que oyes. Presta atención especial a la **s**, la **c** y la **z**.
- B.** Vas a escuchar una serie de pares de palabras. Escribe lo que oyes. Luego subraya la sílaba tónica en cada palabra.

Taller del escritor



Tarea

Escribe un ensayo de especulación sobre causas o efectos.

Escritura libre

¿Qué sucedería si nuestro colegio apoyara un equipo de debate?

Los estudiantes aprenderían más acerca de temas de actualidad. Tendrían la oportunidad de viajar a competiciones. No haría falta tanto dinero porque los participantes no necesitarían uniformes o equipo caro. ¿Y el entrenamiento?

LA EXPOSICIÓN

ESPECULACIÓN SOBRE CAUSAS O EFECTOS

Quizá te preguntes de vez en cuando por qué sucedió algo de una manera determinada. O quizá a veces intentes predecir lo que hubiera pasado en una situación particular. En cualquiera de los dos casos estás **especulando**. Cuando te preguntas «¿por qué?», estás especulando sobre las **causas**. Cuando te preguntas «¿qué sucedería si...?», estás especulando sobre los **efectos**. Un ensayo de especulación sobre causas o efectos explora las razones por las que ocurre un evento o situación, o las consecuencias que resultan de ello.

Antes de escribir

1. Cuaderno del escritor

Repasa las notas de tu CUADERNO DEL ESCRITOR de esta colección. ¿Encuentras algunas ideas que puedas desarrollar en un ensayo? De no ser así, intenta las siguientes estrategias.



2. Escritura libre

Hazte estas preguntas.

- ¿Por qué está aumentando la temperatura global?
- ¿Por qué está aumentando el número de animales atropellados en nuestra área?
- ¿Qué sucedería si a cada estudiante se le diera una computadora al comenzar la escuela?
- ¿Qué sucedería si cada estudiante trabajara una hora a la semana en una campaña para la limpieza del vecindario?

Escribe sin detenerte durante unos cinco minutos para contestar cada pregunta. Después repasa lo que has escrito y escoge la pregunta que más te interese. Si escoges una pregunta que empieza con «¿por qué?», estarás especulando sobre las causas.



Si escoges una pregunta que empieza con «¿qué sucedería si...?», estarás especulando sobre los efectos.

3. Investiga los medios de comunicación

En un pequeño grupo de compañeros, consulten ejemplares recientes de periódicos y revistas. Estas publicaciones les darán información actual sobre distintos temas de interés, como los deportes, la moda, las computadoras, la economía y el arte. Escribe algunas notas sobre un tema que te interese.

4. Explora causas o efectos

Una vez que hayas elegido tu tema, piensa más en la situación. Ten en cuenta que «especular» significa preguntarse algo o «hacer una suposición». No significa describir las cosas como realmente son, sino como pueden ser.

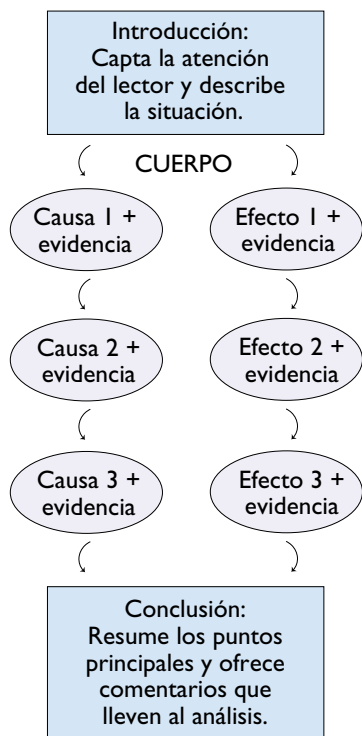
El evento o situación sobre el que estás especulando puede tener más de una causa o efecto. Recuerda que la **causa** contesta la pregunta «¿por qué?» y el **efecto** contesta la pregunta «¿qué sucedería si...?»

5. Busca pruebas

En la especulación sobre las causas o los efectos, parte de tu trabajo como escritor es persuadir al público de que tu explicación o predicción es creíble. Para ser persuasivo, necesitas usar pruebas como las siguientes:

- razones
- hechos
- estadísticas
- ejemplos
- opiniones expertas
- citas

En un ensayo sobre los posibles efectos de empezar un equipo de debate, por ejemplo, podrías referirte a las experiencias de otras escuelas con equipos de debate que hayan tenido éxito. Para reforzar aún más tus argumentos, incluye los comentarios de estudiantes o entrenadores, y datos sobre los presupuestos y los logros de otros equipos.



El borrador

1. Organización

Cuando escribas un borrador, límitate a poner tus pensamientos por escrito. En esta fase, no te preocupes demasiado por la ortografía y la puntuación. Al esbozar tu ensayo, intenta seguir un esquema como el que aparece a la izquierda.

En tu **introducción**, considera empezar con una cita concreta, un hecho o una estadística sorprendente, o una anécdota curiosa. Esto te puede ayudar a captar la atención del lector desde el principio. Después, describe la situación o el evento que piensas tratar. Indica claramente si vas a reflexionar sobre las causas o los efectos. Hacia el final del primer párrafo los lectores deben entender tu tema y tu interés central.

En el **cuerpo** o parte principal de tu ensayo, presenta tus pruebas sobre las causas o los efectos. Puedes usar un **orden cronológico** para presentar una serie de causas o efectos relacionados. Otra opción que tienes es usar el **orden de importancia** en esta parte de tu trabajo: para dar más énfasis, coloca las causas o efectos más importantes al principio o al final.

En la **conclusión**, resume los puntos más importantes. Para terminar, ofrécele a tu público un final que le haga pensar acerca de la situación o del evento.

2. Desarrolla tu estilo: Tipos de oraciones

Tu ensayo puede resultar aburrido si todas las oraciones siguen el mismo patrón. Trata de variar la estructura de las oraciones usando una pregunta, una orden o una exclamación.

3. Enlaza ideas

Indica claramente la relación entre las ideas de tu trabajo usando **palabras de enlace** cuando sea necesario. Las palabras de enlace ayudan a que tu ensayo sea coherente. A la izquierda tienes una lista de enlaces que te podrán ser de utilidad para la especulación sobre las causas o los efectos.

Así se dice

Para hablar de causas y efectos

porque
debido a
en vista de que
por lo tanto
como resultado
para que
entonces

Evaluación y revisión

1. Intercambio entre compañeros

Elige un(a) compañero(a) y lean por turnos sus ensayos. Después completa una o más de las afirmaciones que aparecen en el margen de la página siguiente.

2. Autoevaluación

Usa las siguientes pautas para revisar tu escritura. Añade, elimina o reorganiza los datos de tu ensayo y haz todos los cambios necesarios.

Pautas de evaluación

1. ¿Capto la atención del lector?
2. ¿Presento de manera clara el evento o la situación?
3. ¿Incluyo especulaciones lógicas sobre causas o efectos?
4. ¿Es clara la organización de mi trabajo?
5. ¿Termino con una conclusión concreta?

Técnicas de revisión

1. Empieza con una pregunta, una orden, un hecho notable o una cita.
2. Contesta las preguntas ¿quién?, ¿qué?, ¿cuándo?, ¿dónde? y ¿cómo?
3. Añade datos y pruebas que apoyen tu argumento.
4. Utiliza el orden cronológico o el orden de importancia.
5. Vuelve a plantear los puntos principales y añade un comentario final.

Compara las dos siguientes versiones del párrafo introductorio de un ensayo de especulación sobre los efectos.

MODELOS

Borrador 1

Iniciar un equipo de debate en nuestra escuela secundaria sería interesante y divertido. Algunos administradores podrían oponerse a los gastos que requeriría mantener un equipo. Muchos estudiantes aprenderían más acerca de temas de actualidad en los debates. Los gastos no son tan altos en el Seminole High, donde hay un equipo de debate que ha tenido éxito. También serviría para aumentar el nivel de autoestima de los estudiantes. Los efectos positivos pesan más que los negativos.

Evaluación: Este párrafo no capta la atención del lector y presenta el tema de manera desorganizada. El escritor expone varios efectos pero no consigue definir el tema.

Así se dice

Para evaluar un trabajo escrito

Puedes tratar de... para captar la atención del lector.

En la introducción podrías haber descrito mejor la situación si hubieras...

Una causa (Un efecto) que puedes haber pasado por alto es...

Me gustaría saber la fuente que has consultado para...

Una de las partes que no entendí claramente fue...

MODELOS

Borrador 2

«El hacerme parte del equipo de debate me dio mucha confianza en mí misma». Así es como Rosa Sanders, una estudiante de décimo grado de Seminole High en nuestro distrito, evaluó su experiencia en el equipo de debate. ¿Se puede repetir la experiencia de Rosa con el debate? Me atrevo a decir que sí. Los efectos positivos de un activo equipo de debate pueden beneficiar a muchos estudiantes de enseñanza secundaria.

Evaluación: Mejor. El escritor empieza con una cita convincente, identifica el tema e indica que el ensayo explorará efectos. Además, el autor varía la estructura de las frases y usa un tono serio y persuasivo.

Corrección de pruebas

Elige un(a) compañero(a) e intercambien trabajos. Corrige el ensayo de tu compañero(a) detenidamente, marcando los errores que encuentres de gramática, ortografía y puntuación.

Publicación

Considera estas formas de compartir o publicar tu ensayo:

- Ilustra tu ensayo con tablas, diagramas, fotos u otros gráficos apropiados y exhibelo en el tablón de anuncios de la clase.
- Envía tu ensayo a un experto interesado en el tema que elegiste.
- Organiza una mesa redonda sobre el tema de tu ensayo, junto con otros estudiantes que estén interesados en la situación.

Reflexión

Escribe una redacción corta para completar una o dos de estas oraciones:

- La parte más difícil de escribir este ensayo fue...
- Redactar este ensayo me hizo cambiar de opinión sobre...
- Especular sobre las causas o los efectos es una actividad útil porque...

A ver si puedo...

Lectura

¿Sabes identificar las características de los mitos, leyendas, cuentos populares y fábulas?
Págs. 142–143

¿Sabes hacer predicciones?
Pág. 152

Cultura

¿Sabes identificar algunos elementos claves en la historia de Argentina?
Págs. 138–141

Comunicación

¿Entiendes el vocabulario de las lecturas?
Págs. 156–161

¿Sabes usar las estrategias de «Mejora tu vocabulario»? Págs. 158–161

A. Define las formas narrativas siguientes y cita un ejemplo de cada una.

1. mito
2. leyenda
3. cuento popular
4. fábula

B. Vuelve a repasar uno de los cuentos que leíste en la Colección 3, pensando en las predicciones que hiciste durante tu lectura. Luego contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Cuáles fueron tus predicciones y en qué se basaron?
2. ¿Qué conocimientos previos y qué información de la lectura usaste para hacer tus predicciones?
3. ¿Sucedieron las cosas como habías anticipado? ¿Cuáles de tus predicciones fueron acertadas y cuáles no?

C. Haz una lista de tres grupos inmigrantes a Argentina. Para cada grupo, explica cuándo y por qué vinieron a Argentina y en qué parte del país se asentaron. Luego cita ejemplos de cómo se manifiesta la aportación de cada uno de estos grupos en la cultura argentina.

D. Explica el significado de las siguientes palabras dentro del contexto de la lectura correspondiente. Luego usa cada palabra para escribir un mini-cuento de misterio.

«**Posada de las Tres Cuerdas**»: arrepentido, apoderarse, atrapado, arrojarse

«**La puerta del infierno**»: bendición, insaciable, carcajada, condenado

E. Escoge el sinónimo o antónimo que corresponde a la primera palabra de cada grupo. Luego escribe oraciones para cada palabra y su sinónimo o antónimo correspondiente.

- | | | | |
|-----------------------|------------|-------------|-----------|
| 1. carcomido : | enredado | envejecido | destruido |
| 2. destello : | astilla | brillo | hechizo |
| 3. inusitado : | escaso | planeado | fatídico |
| 4. soberbio : | formidable | fugaz | inaudito |
| 5. flamear : | erguirse | extinguirse | tararear |

¿Sabes usar los verbos en presente del indicativo y presente del subjuntivo en las cláusulas nominales?
Págs. 162–167

¿Sabes usar los verbos en presente del indicativo y presente del subjuntivo en las cláusulas adverbiales?
Págs. 168–169

Escritura

¿Sabes deletrear palabras con el sonido /s/?
Págs. 172–174

¿Sabes reconocer el acento tónico?
Págs. 174–175

¿Sabes escribir un ensayo de especulación sobre causas o efectos?
Págs. 176–180

F. Combina frases de los dos cuadros para crear cinco oraciones sobre «Posada de las Tres Cuerdas». Presta atención al uso del subjuntivo y del indicativo.

MODELO Espero que.../Junchiro
Escribes Espero que Junchiro dé la vuelta y que regrese a su hermano.

Me parece que...
(No) Me gusta que...
Espero que...
Pienso que...
No puedo creer que...
Es raro que...

Junchiro
la muchacha
la posada
la música
el hermano de Junchiro
la araña

G. Escribe seis oraciones compuestas basadas en «Posada de las Tres Cuerdas» o «La puerta del infierno». Incluye una de las siguientes conjunciones en cada oración. Presta atención al uso del subjuntivo y del indicativo.

Conjunciones: con tal (de) que, en cuanto, cuando, después de que, a fin de que, sin que

H. Completa las oraciones con **c**, **s** o **z**.

1. En mi ciudad, la primavera es una estación bellísima.
2. Las plantas empiezan a florecer en marzo.
3. En abril, hay un tiempo precioso con cielos azules y brisas suaves.
4. En mayo, todos gozan del clima fresco antes de que empiece el calor.

I. Lee el primer párrafo de «Güeso y Pellejo» en la página 153 de tu texto y haz una lista de diez palabras de más de una sílaba. Para cada palabra indica cuál es la sílaba tónica y explica si es la última, penúltima o antepenúltima sílaba.

J. Imagina que te toca escribir un ensayo con el siguiente tema: ¿Qué pasaría si hubiera clases durante todo el año? Primero identifica tres pasos que vas a seguir antes de empezar a escribir. Luego menciona tres tipos de pruebas que podrías incluir para que el ensayo sea convincente. Después explica cómo piensas organizar el ensayo.

Vocabulario esencial

Ampliación

• Vocabulario adicional
Colección 3

«Posada de las Tres Cuerdas» pág. 129

alcanzar v.
apoderarse v.
araña f.
arrepentido, -da *adj.*
arrojar v.
aterrado, -da *adj.*
atrapado, -da *adj.*
atravesado, -da *adj.*
bandeja f.
cabalgar v.
carcomido, -da *adj.*

cuerda f.
encadenar v.
enflaquecer v.
enroscarse v.
espesarse v.
esterilla f.
fantasma m.
flamear v.
liviano, -na *adj.*
natal *adj.*
nuca f.

obedecer v.
pegajoso, -sa *adj.*
proponer v.
quemar v.
sable m.
sordomudo, -da *adj.*
trampa f.
vaina f.

«La puerta del infierno» pág. 145

aborigen m.
alquilar v.
ardid m.
avaro, -ra *adj.*
bendición f.
carcajada f.
cavador, -ra m. y f.
cima f.
codicia f.

condenado, -da *adj.*
conjurar v.
destello m.
erguirse v.
expiar v.
fechoría f.
habitar v.
huésped m. y f.
insaciable *adj.*

inusitado, -da *adj.*
mercader m. y f.
perenne *adj.*
pozo m.
soberbio, -bia *adj.*
sustento m.
tesoro m.
vocerío m.

■ Mejora tu vocabulario pág. 158

arrodillarse v.
cobarde *adj.*
corriente *adj.*
denso, -sa *adj.*
desocupado, -da *adj.*
detenerse v.

engañar v.
hacendado, -da m. y f.
hincharse v.
lazo m.
ligadura f.
malvado, -da *adj.*

miserable *adj.*
patrón, -ona m. y f.
responder v.
vacío, -cía *adj.*
valiente *adj.*